ARUBA A CONOCE SU DI 5 Y 6 MORTO DEN TRAFICO







FUNDACION LANTA PAPIAMENTO CU UN ANOCHI DI CUENTA

FUNDACION Lanta Papiamento (FLP) a lanta cuater aña pasa, dia 21 di mei 2009, cu e obhetivo fundamental pa conscientisa nos pueblo tocante e identidad y e balor di nos lenga Papiamento. Den su trayectorio cortico, pero consciente y dirigi riba e obhetivo ey, FLP a desplega un variedad di evento y actividad cultural cu ta abarca, entre otro, investigacion y informacion linguistico, acto di homenahe, concurso ortografico y charla linguistico y literario. Joyce Pereira a splica cu tin hopi di haci riba e tereno di Papiamento y mester di hopi informacion a base di investigacion y estudio. E directiva di FLP ta consisti di 9 hende cu ta traha intensamente pa promove Papiamento. FLP kier amplia y profundisa e conocemento di Papiamento den nos comunidad.

Awor ta duna Papiamento na scolnan tambe cual ta un logro grandi. Mester pone Papiamento como materia y idioma di instruccion na scolnan basico ya cu esaki lo yuda hopi den e desaroyo di e hoben. FLP ta boga pa un sistema di enseñanza cu Papiamento ta e idioma di instruccion, cual rond mundo ta algo normal y ta yuda na momento cu kier siña otro idiomanan y otro materianan di scol.

E proximo actividad cultural cu FLP lo ofrece e diasabra awo pa 7.30 un anochi ameno cu un programa di contamento di cuenta na Club Don Bosco na Noord. E anochi aki ta forma parti di un ciclo di actividad pa pueblo di Aruba cu FLP ta presentando na diferente Centro di Bario rond di Aruba.

Aruba ta conoce su di 5 y 6 morto den trafico



DIAMARS anochi, pa mas o menos 22:20 ora, central di polis ta wordo notifica di un accidente grave na crusada di Noord. Patrouille di Noord cu ta acudi na e sitio ta bin constata un accidente basta serio na altura di Caribbean Palm Village pabou di e crusada di luz di trafico di Noord. Lo ta trata di un accidente entre un Nissan Frontier, numera A-3892, y un Hyundai Getz, numera V-646. Den e Getz tabatin un famia turista consistiendo di un tata, mama na estado (7 luna) un baby di ocho luna y un mucha muhe hoben. E mama tabata mas grave di tur y tabata pega den e vehiculo. a transporta e hobencita y e baby di biaha cu ambulance pa EHBO mientras Materialenwagen di Brandweer tabata tratando libera e mama for di e auto. E mama no tabata reaccionando y tabata ricibiendo prome auxilio. Despues di e liber'e a transporte cu urgencia pa EHBO. E chauffeur di e Nissan tabata levemente herida y a ser deteni door di polis sospecha di ta stuur auto bou influencia di alcohol.

Pa mas o menos 23: 45 Dokter na hospital ta constata morto di e mama. Lastimamente e baby den su bariga (mas o menos 7 luna) tambe a fayece a consecuencia di e golpinan ricibi. Segun informacion ricibi e famia a caba di yega Aruba y tabata bayendo nan hotel ora cu e accidente a sosode. Departamento di trafico ta investigando e accidente fatal aki. Cuerpo Policial ta manda palabranan di forsa na e famianan di e fayecidonan. Jayna Dofaj, Canada 18 di februari 1982 y su baby ta: Larren London Dofaj, naci Aruba 10.4.2013 y lastimamente a fayece un rato despues. Nan a bin keda cerca nan ruman cu ta biba na Aruba na Noord.





Contesta di Rudy Lampe na dos ex-adicto



A sali den medionan di comunicacion un atake di dos ex-adicto riba mi plan pa legalisa cannabis na Aruba. Na prome lugar mi ta admira un adicto cu a logra sali di e mundo di adicto ambulante. Ora mi a puntra nan cuanto a logra sali, nan a contesta mi cu ta masha poco mes. Ora mi a puntra nan kiko ta wordo hasi na Dakota, na Sero Colorado, ki plan tin pa adictonan ambulante, nan contesta ta cu nada. No tin plan, no tin placa, no tin programa.

Mi a bisa nan cu mi no ta satisfecho cu ta solamente nan dos a salba, sino cu mi kier pa e mayoria salba. Y e plan cu nos tin lo logra esaki, e ta comproba na California segun dr. Holland cu e remedi mas efectivo awor pa juda adictonan na alcohol, crack, cocaine, heroine etc. ta cannabis. Y usando e remedy cannabis nan ta funciona bek den famia y comunidad. Nos tin un plan, cu ta carga aprobacion di dokternan y cientificonan, y tur hende por a mira prof.dr. Julie Holland na Aruba. Tur loke a keda bisa dor di dos ex-adicto den e articulo ta carese di base cientifico. Ta comproba cientificamente, y puntra cualke dokter, cu cannabis no ta adictivo. Djis wak e entrevista di Hans Geerman cu dr. Julie Holland riba YouTube (pa scuche bishita nos website www.redaruba.org). Ora mi a puntra nan cu kikko nan a cuminza, nan a contesta cu sigaria, un droga legal hopi adictivo. Nan no a cuminza cu cannabis sino cu sigaria. Ta duel mi cu dos ex-adicto ta scoge pa sirbi interes di Satanas, pa usa un palabra cu Hesus a usa. Pa Hesus e mesun palabra pa placa ta e palabra pa Satanas. Sin cu nan sa nan dos ta sirbiendo awor interes di e cartelnan di droga. Ta e cartelnan di droga ta contra pa legalisa cannabis pasobra nan lo perde hopi placa. Nan a pidi un reunion cu mi, pasobra nan a haya opdracht di ariba pa cuminza cu un programa di radio na canal 90 contra cannabis, contra mi persona y nos movimiento pro-legalize. Cartelnan di droga tin influencia politico na Aruba, mira e caso reciente di labamento di placa den e partido gobernante. Somebody ariba a call the shot, y e dos ex adicto mester haci e job aki. Tristo cu dos bon hende ta laga nan wordo usa pa sirbi interes di Placa of Satanas.

Minister di Labor Otmar Oduber

Ta percura pa brinda proteccion financiero na e trahado ganando salario minimo

DEN cuadro di e cambionan di ley laboral Minister di Labor Otmar Oduber a elabora riba e introduccion di Ley di salario minimo. E cambio principal ta e aplicacion pa reglamentacion di proteccion pa e trahado por yega cas cu por lo menos un salario minimo cu lo duna e seguridad financiero cu e mester pa biba. E cambio di e Ley di Salario Minimo lo encera cu desde awor no por conta entradanan cu ta deriva di e tips ni tampoco "loon in natura" pa calculacion di e salario minimo. Tur tipo di componenentenan aki mester bin adicional riba e salario minimo.

E mandatario ta splica cu e cambio ta encera 3 punto hopi importante pa e clase trahado, cu ta e definicion pa cu oranan di trabou normal, tur compensacionnan pa cuminda y tips no por conta mas como parti di e salario minimo y e salario den forma di natura cu tampoco por forma parti mas di e salario minimo.

Pa e aplicacion di e reglanan di salario minimo tin un definicion nobo pa 'duracion di trabou normal'. E duracion di trabou normal ta locual ta wordo acorda den un contracto laboral den un reglamento di trabou of CAO. Den caso cu no ta trata di e dos casonan menciona akinan, ta papia e ora di un duracion di trabou di por lo menos 40 ora pa siman (art.2 inciso1, ley riba salario minimo), cu a drenta na vigor desde 1 di april 2013.

Motibo principal pa cu e cambio aki ta cu bou di e sistema bieu no tabata nunca evidente kico e salario cumbini ta pa paga un trahado cu ta traha menos di 40 ora. Esaki pa motibo cu e ley tabata indica cu e salario mester wordo paga pa e siman di trabou cu a cumbini. Pa evita tur interpretacion riba e topico aki Minister Otmar Oduber ta stipula cu e salario minimo pa un persona cu ta traha menos cu 40 ora pa siman ta wordo reduci proporcionalmente. Si ta traha 32 ora pa siman e empleado lo cobra 80% di e salario minimimo y si e traha 36 ora pa siman e empleado ta wordo paga 90% di e salario minimo. Minister Oduber a percura pa elimina e posibilidad pa por inclui tips y compensacionnan pa cuminda den e salario minimo. Esaki ta significa cu si den pasado e dunado di trabou y e trahado a cumbini pa inclui e tips den e salario minimo esaki no ta posibel mas. Pues e proteccion nobo cu e cambio den ley laboral ta stipula desde 1 di april cu a pasa ta cu tur tips cu e trahado ricibi pa e servicio cu e la duna na e cliente y e compensacionnan pa cuminda cu e trahado ta ricibi for di e dunado di trabou no por wordo conta mas den e salario minimo. Mirando tur e inhusticia cu ta tuma luga bou di e mercado labor unda cu e trahado ta traha sin cu e dunado di trabou ta obliga pa paga e salario su mes completamente, a dicidi pa trece un cambio den e ley aki. E trahado no por inclui entrada cu e ta haya for di tercera persona pa yega na su sueldo minimo. Tampoco ta husto pa deduci for di e ya caba salario minimo compensacionnan pa cuminda. E dunado di trabou mester por paga e salario minimo completo su mes y no cu e tips cu e trahado ta haya di tercera persona. Tampoco e dunado di trabou no por deduci e compensacionnan pa cuminda na trabou for di e salario minimo. Tur e componentenan aki mester bin riba su salario minimo.

Den cuadro di e ley cu ta duna e posibilidad pa considera e pago di e salario minimo den natura y no den placa, p.e. cuminda, vivienda of otro componentenan cu ta conta pa salario no monetario (art.7 inciso 3, di ley di salario minimo) ta keda nulo. Si e dunado di trabou ta desea di duna e empleado cuminda na trabou of otro forma di salario no monetario, manera un cas, esaki no por wordo deduci di e salario minimo. E cambio aki ta forma parti integral di e pensamento cu salario minimo, ta e entrada minimo cu un persona por gana trahando 40 ora pa siman. Si for di esaki mester kita cuminda, vivienda, of otro componentenan como 'loon in natura' cu ta wordo duna dor di e dunado di trabou, ta haci cu e trahado ta resta casi nada di su salalario pa por bida di dje.

E mandatario ta di opinion cu e dunado di trabou mester por paga e trahado pa su servicionan completamente (100%) den placa y tur otro componente no monetario por bin riba e salario minimo. Minister di Labor Otmar Oduber ta haya cu hecho ta cu bibando den mundo actual y moderno, e trahado merece despues di a traha duro henter dia bay cas na final di luna cu su salario minimo completo como tambe cu su compensacionnan ricibi di tercera persona pa asina aki sinti motiva pa por yega na su cosnan.

Nominacion pintura di Nouel pa premio nacional Hulandes

E pintura di Gustave Nouel (www.gustavenouel.com) traslado di trono/abdicacion, cu recientemente a ser revela pa burgemeester Jorritsma na Almere a ser nomina pa un premio nacional di pintura potret di Formart. E obra nomina lo ser husga y premia awor pa publico y pa un hurado profesional. Te diadomingo 14 di april 24hr. publico por vota riba nan pintura faborito. Por mira y vota riba e pinturanan nomina via http://formart.nl/?page_id=1020%20)

Dia 27 di april, durante apertura di e exposicion den Grote Kerk di Breda, lo participa ken ta e ganado. E obranan nomina lo ser exponi aki di 27 di april te dia 5 di mei. Despues e pinturanan lo ser exponi rond Hulanda.



E pintura di Nouel ta mustra un Willem Alexander humano y satisfecho y un Maxima 'sexy', cu peinado y cara totalmente nobo, posiblemente manera e lo mester presenta su mes protocolariamente despues di cambio di trono. E pintura romantico di e Arubiano di Deventer tin un fondo relativamente druk, cu un Reina Beatrix y dos fragmento di Willem Alexander su bida, prome cu e ta cumpli cu su destino, cu e muhe di si bida... despues di 'abdicacion/ traslado di trono'. Bijlage: pintura nomina 'abdicacion/ traslado di trono'.

Dos muhe ta pidi asistencia como cu nan ta wordo persigui

POLISNAN di Noord a bay diamars 00.30 na haltura di Lekker Bar, caminda dos muhe a pidi asistencia,como cu nan tabata wordo persigui pa dos homber. Na e sitio, polis ta topa cu e dos muhenan J.M. y M.M tur dos naci na Aruba, kende ta bisa polisnan cu nan a Sali for di e casino na Occidental y a cana bay na e casino na Radisson, y ora cu nan a cana bay direccion pariba,nan a nota cu nan tabata wordo persigui pa dos homber.

Na e parkeerplaats di Aruba Bank, nan a mira e dos homber nan cana bay direccion pazuid. Nan a duna polisnan descripcion di e dos homber nan, y polisnan a bay busca den bisindario, pero no a topa cu nan. Mirando e ora, polis a hiba e dos muhenan nan cas.

Chollernan canando den Wabistraat

CENTRAL ta manda polis diamars 02.27,den Katunastraat, caminda supuestamente tin un situacion sospechoso. Polisnan a bay pero no a topa cu nada. Durante cu polisnan a sigui cu nan patruya, nan ta topa cu dos choller, esta Dof y Shakira den Wabistraat. Polis a papia cu nan y a scual nan. Nan a bisa polis cu nan ta bayendo cas.

Parlamentario Arondino Croes:

Contenido di protocol no ta duidelijk pa oposicion

UN peticion a wordo haci door di oposicion pa discuti hunto cu Prome Minister Mike Eman y Minister di Finanzas Mike de Mesa riba e firmamento di e contenido di e protocol, segun parlamentario di MEP Arondino Croes.

Esunnan di oposicion cu a firma un peticion pa e reunion publico di dialuna tabata e parlamentarionan Candelario Wever, Andin Bikker, Xiomara Ruiz Maduro, Juan Ady Thijsen y Arondino Croes. A haci esaki pa motibo cu e parlamentarionan tabata desea di discuti cu Eman y de Mesa riba e protocol.

Ora di papia riba bon gobernacion y transparencia, segun Parlamentario Arondino Croes, di loke e por a lesa den prensa e fraccion di AVP a expresa cu nan kier a uza democracia informando pueblo kico ta pasa, su persona ta di acuerdo cu esaki. Pero tin un structura pa informa pueblo di esaki, segun Parlamentario Arondino Croes y e ta kere ora di papia riba e protocol cu nan a pidi y exigi pa esaki MEP no sa kico a pasa na Hulanda. Despues di e reunion di e comision fiho MEP a bin wak kico ta e contenido di e protocol aki. Durante e reunion publico MEP tabata tin yen pregunta na Prome Minister y Minister di Finanzas riba e contenido di e protocol aki lo bay ta un financiamento, refinanciamento y ni di ki suma nan ta papiando. Tur e puntonan aki no tabata specifica den e protocol segun Parlamentario Arondino Croes. E protocol aki ta uno general, pero detayenan di kico e compromisonan mes ta cu e parlamentarionan di oposicion no ta wak nan. Esaki tabata importante pa e parlamentario haya sa dialuna. Un di e puntonan specifico cu tabata importante pa e parlamentario tabata e punto 3 den considerans. Den e punto akinan por a wak e parti cu a wordo describi cu e brug real cu Aruba lo wordo catalisa pa uza entre Hulanda y Latino America ta basa riba 3 punto. E tres puntonan aki ta energia duradero, tecnologia berde y conocemento. E puntonan aki ta hopi importante pa para keto un rato y analisa realmente e descripcion di e brug cu nan ta papia di dje cu Aruba lo bay uza como "gateway" pa Latino America, segun Parlamentario Arondino Croes. E ta bisa , cu Minister di Economia ta invitando e comerciante local pa atende na un conferencia cu lo tuma luga na luna di mei akinan na Aruba. Segun Parlamentario Arondino Croes , nan a yega di splica y ta haya confirmacion cu e tres areanan cu Hulanda ta reconoce pa haci Aruba supuestamente como "gateway" pa Latino America no ta basa riba otro tipo di negoshi cu ta duradero, tecnologia berde y conocemento. Bo ta bisa bo comerciantenan local, shonnan bin conferencia pasobra akinan e solucion t'ey, boso bin participa ofrece boso producto pasobra akinan boso por haci matchmaking pa cu negoshinan segun e parlamentario. Arondino Croes kier sa cua compania na Aruba ta trahando actualmente riba energia duradero, y kier pa Minister di Economia duna nomber di companianan ta traha riba energia berde y cua compania local ta traha riba conocemento. E gobierno aki a trece y ta traha cu TNO ken ta stimulando pueblo di Aruba riba e tres puntonan aki, segun Parlamentario Arondino Croes. Pero e Parlamentario ta pone enfasis cu e no conoce un compania local cu ta trahando cu e tres puntonan aki pa comercio.



Dr. Tony Green a tuma e decision

Seminario pa trata na accentua riba e problema di Criminalidad

Criminalidad a bira un preocupacion masha grandi pa e comunidad Arubano den ultimo temponan, y ta parce cu no tin solucion. E situacion ta parce di ta empeorando dia pa dia.

Ta den e cuadro aki, Psikiatra, Dr. Nathalie Kingsale y Psicologo, Dr. Tony Green a tuma e decision pa den un team, organisa un seminario pa trata na accentua riba e problema aki den un forma structura. Ambos, Kingsale y Green ta profesionalnan cu frecuentemente ta atende cu personanan cu di un manera of otro a wordo afecta door di un of otro acto di agresividad of abuso cometi na nan door di malhechornan den nos comunidad. Hopi bes, e trauma cu e victimanan ta keda cu ne ta simplemente increibel. Nathalie Kingsale, despues di a traha como Psikiatra na Hulanda pa varios aña, awor ta un di e specialistanan na PAAZ, y ta dedica na yuda trece un cambio den e situacion penoso di criminalidad aki na Aruba, su pais natal.

Den e seminario aki, Kingsale lo enfoca ariba e diferente motibonan pa criminalidad den un comunidad, e lo señala specificamente 7 motibonan clave.

Mientras, e Psicologo Tony Green lo enfoca ariba e diferente pasonan specifico cu nos lo por tuma pa combati e fenomeno di criminalidad asotando nos comunidad awe. Green lo indica den un forma hopi practico y concreto e 7 pasonan cu nos por tuma pa frena e problema aki.

Por medio di un presentacion di PowerPoint, ambos profesional lo ilustra nan puntonan visualmente pa asina e audiencia lo por sigui cu e presentacion den un forma hopi dinamico y efectivo. Dr. Kingsale ta un tremendo orador y aunke basta recien bek na Aruba ya caba ta den demanda na diferente luganan pa dunamento di charlanan. Tony Green ta conoci pa su forma energetico, chistoso y dinamico y tin un reputacion di ta un tremendo orador. Green keto bay ta den demanda pa su seminarionan localmente y den exterior.

E seminario riba Criminalidad aki ta priminti di ta algo sumamente interesante y relevante, sigur loke Aruba tin mester di dje net awor aki. Nan lo habri nos wowonan den un manera cu nos nunca lo a pensa...bo no por afford di perde esaki. E ta tuma luga riba un Diamars anochi dia 23 di April pa 7:00 or den Cas Di Cultura. Busca bo ticket trempan pa por garantisa bo luga, pasobra ticket ta limita. Desde diabierna awor, ticket ta obtenibel na e siguiente luganan faborito: Botica Santa Anna na Noord, Valero Santa Cruz, Valero Essoville na San Nicolaas, y na El Gallo Rojo na San Nicolaas. Esaki por ta e seminario cu Aruba tabata sperando pa trece un cambio berdadero den e situacion penoso di criminalidad na Aruba.

Segun Parlamentario Rene Herde

Mester garantisa calidad di cuido den crechenan y casnan di anciano

E situacion di crèche na Aruba mester di atencion. Esaki ta referi na muchanan den e edadnan di 0 pa 4 aña pa muchanan haya cuido. Crechenan no ta instancianan subsidia sino ta priva y no ta cay den reglamento y leynan di enseñanza, pues no tin supervision di calidad. Door cu Aruba tabata den situacion di crisis cosnan a empeora y mas hende a cuminsa habri crechenan cu meta pa gana placa.

Mayornan ta bisa di ta paga pero no ta haya e cuido cu e muchanan ta merece. Falta di espacio, falta di atencion, no tin suficiente cosnan di hunga y e cuminda no ta adecua, ta algun di e aspectonan cu e mayornan ta referi na dje. E critica y preocupacion ta aumentando den comunidad. Esaki ta rekeri cu mester tuma medida pa garantisa bon cuido di e muchanan. Hunto cu departamento social mester papia cu tur e crechenan a corto plazo.

E mesun situacion ta conta pa casnan di anciano. Hopi ta instancianan priva cu no ta cay bou di ley ni ta subsidia. Aki tambe mester garantisa cuido y un minimo di calidad cu ta wordo ofreci y un prijs pagabel. Mester garantisa supervision y control tanto serca e crechenan como e casnan di anciano.



Prome sesion informativo pa e sector di Trabou Temporal

MANERA ta conoci, desde 01 di april 2013 , 5 ley relaciona cu modernisacion di nos leynan laboral a drenta na vigor. Den e cuadro aki Minister di Labor Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) ta participa cu diabierna awor 12 april 2013 lo inicia cu e prome sesion informativo pa loke ta trata e sector di trahado temporal y e dunado di trabou temporal ("uitzendbureau's", "inlenende bedrijven" y "uitzendkrachten") y otro interesadonan, esaki lo ta cuminsando 2or di merdia pa 4 or di atardi na ATIA Building.

Meta principal di e sesion informativonan aki ta pa informa tanto e dunadonan di trabou y trahadonan y nos comunidad henter riba e mercado laboral tocante e cambionan den ley laboral.

E cambionan ta encera 2 ley totalmente nobo y 3 ley ya existente cu a wordo adapta. Aki ta trata di cambionan cu a tuma luga den e Codigo Civil di Aruba, Ordenansa Laboral, Ley cu ta regla trahadonan temporal, como tambe e introduccion di e Ley di Salario Minimo como tambe e Ley di Aplicacion Administrativo di Leynan Laboral.

Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a invita pa medio tur "uitzendbureau's", "inlenende bedrijven" y "uitzendkrachten (trahadonan temporal)" pa ta presente na e sesion aki . Tur e cambionan den e leynan ariba menciona lo wordo trata. Mirando e sesion aki lo trata e ley en cuanto trabou temporal mas amplio, den cual e posicion huridico di e trahado temporal lo bay wordo protegi. Un di e elementonan importante di e ley aki ta cu e contracto laboral pa trahado temporal ("uitzendovereenkomst") entre e agencia di empleo temporal ("uitzendbureau) y e trahado temporal ("uitzendkracht") ta bira legalmente un contracto laboral. Esaki ta signinifica cu e trahado por bay gosa di tur proteccion cu e Ordenansa Laboral ta trece cu ne. Pues na momento cu un trahado temporal wordo poni na disposicion di un compania, e trahado temporal tin tur e proteccion cu un trahado cu un contracto laboral tambe tin. Otro elemento importante ta cu e dunado di trabou no por uza un trahado temporal den e mes un compania of den e mes un funcion pa mas cu 12 luna. Esaki kiermen cu e doño di trabou no por pone ningun trahado temporal den e funcion aki mas. Esaki ta trece cune cu e compania mester ofrece un hende un contracto fiho den e posicion aki. Pues cada trahado cu wordo tuma pa un agencia di empleo temporal mester considera e agencia aki como su doño di trabou y e mester sigura pa e wordo inscribi na SVb.

Di e forma aki Departamento di Labor y Investigacion (DAO) kier a invita tur agencia di empleo temporal y trahadonan temporal pa inscribi nan mes na e sesion informativo di diabierna 12 di april 2013 via Departamento di Labor y Investigacion (DAO) na tel: 5837720 ext. 279 (Mw. Louisetty Croes) of ext. 284 (Mw. Kindra De Cuba- Sprok) of via faxnr: 5837422.

Minister Timmermans ta elogia maneho economico di gobierno di Aruba



Minister Frans Timmermans (PvdA) di Asuntonan Exterior a elogia masha tanto mes e maneho economico di gobierno di Aruba. E mandatario a haci esaki despues di un debate den Tweede Kamer na unda a discuti e Acuerdo di Asociacion cu Union Europeo ta cla pa firma cu seis pais den America Central. E paisnan miembro di Union Europeo kier fortifica e relacionnan di negoshi cu Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panama. Esaki no ta debilita e posicion di Aruba, Corsou y Sint Maarten, asina Timmermans a accentua. “E funcion di gateway cu e partinan Caribense di Reino por tin pa subi mercadonan creciente den Latino-America, ta keda para firme. Hulanda ta subraya esaki tambe dentro di Union Europeo. E funcion di gateway mester wordo mira den forma amplio, mas amplio cu negoshi so. E partinan Caribense di Reino por facilita e entrada di economianan creciente den Latino-America no solamente pa Hulanda, pero pa Europa tambe. Esaki pasobra nan ta forma parti di e mesun structura politico-social- cultural. Aruba ta consciente di esaki y ta enfocando su economia den e direccion aki. Prome Minister Eman ta pone hopi enfasis riba modernisacion y crea niche como energia renobabel”.Timmermans a reconoce si cu dor di e acuerdo aki algo ta bay cambia den e relacionnan di concurrencia. “Cu e Acuerdo di Asociacion aki e seis paisnan di Central America ta haya entrada liber di tarifa pa Union Europeo. Esaki ta pone cu e concurencia ta aumenta pa e partinan Caribense di Reino cu tambe tin e mesun entrada liber aki pa Union Europeo”. Pero, asina Timmermans ta bisa, tin un diferencia evidente. “E paisnan aki ta haci e compromiso pa habri nan propio mercado pa Union Europeo a base di mutualidad. E partinan Caribense di Reino no mester haci esaki. Nan ta gosa di preferencia nan unilateral”. E mandatario Hulandes a declara cu Hulanda semper ta un defensor grandi di comercio liber. “Al fin al cabo comercio ta e motor di crecemento economico y empleo. Pa Hulanda, pa Union Europeo y pa paisnan cu cua por cera acuerdonan di comercio liber”.

Aruba conoce hopi caso di ‘Double Trouble’ den enseñanza

Durante AVP su conferencia di prensa e siman aki a trata tambe e topico di e fiansa di studiantenan cu ta studia afo cu pa ora nan caba nan estudio, esaki ta hopi halto. Lider di fraccion Rene Herde a splica cu nan tabatin un debate na Hulanda encuanto e debe di studiantenan y esaki a lanta mas discucion. Un punto cu a sobresali ta e cantidad di studiantenan cu tin debe hopi halto y cu ora nan caba nan no por combina cu nan bida diario. Studiamento ta caro y studiantenan ta bai den exterior y esaki ta haci e debe mas halto ainda.

Un otro problema ta studiantenan cu no ta caba nan estudio. Nan a bai den exterior y a acumula e debe pero no a caba y pues lo no haya un trabou cu salario halto pero e debe si t’ey pa nan cumpli cune. Tin masha hopi studiante den e situacion aki unda cu nan capacidad di paga bek no por match e debe cu nan tin. Esaki ta casonan cuta wordo yama ‘double trouble’: debe grandi y no a finalisa estudio.

Segun Rene Herde, mester prepara e hobennan miho pa e bida den exterior. Tambe mester yudanan miho na momento di escohe un estudio. E porcentahe ta halto di studiantenan cu ta cambia estudio den e prome dos anjanan. Ta importante pa studiantenan tin bon guia y sa kico ta spera nan. E aspectonan aki lo alivia e prome tempo den exterior masha hopi mes.



Prome Minister Eman den Accion di Bario na Siribana



Accion di bario di Gabinete Mike Eman e siman aki ta den bario di Siribana, na Santa Cruz. Prome Minister Mike Eman den tres aña y mei cu e ta encabesando Gobierno di Aruba, no a sinta den oficina so, pero a sigui mantene contacto cu su pueblo y gremionan.

Esaki ta wordo ilustra den e plataforma Dialogo Social, unda temanan importante pa pueblo y pais Aruba ta wordo discuti, mientras cu semanalmente e ta bishita un bario di Aruba pa sigui scucha preocupacion di e habitantenan.

E siman aki Prome Minister Eman hunto cu funcionarionan di SERLIMAR, DOW, GKMB y Departamento Social ta bishita e bario di Siribana.

Den cuadro di e bishita aki, contratistanan encarga cu limpiesa banda di caminda, tambe ta na Siribana pa tene nan accion di limpiesa.

Den curso di oranan di mainta pa merdia, e funcionarionan den compania di Prome Minister Eman y miembronan di Team BoBario lo ta pasando cas pa cas pa mira si ta desea pa yuda transporta algun sushi of auto bieu, y cuminsa drecha e fachada den barionan, den e caso aki na Siribana.

Premier Eman mes lo splica e habitantenan kico ta e intencion tras di e accion di bario y na mes momento scucha e preocupacion cu habitantenan por tin of si nan tin un deseo specifico pa nan bario.

Por corda cu por ehempel na Calabas a yuda drecha e veld, igualmente na Ayo. Na Jan Flemming, a haci limpiesa di un parke di luz y na Warawara e traha un caminda di asfalt, cu tabata santo, pa yega na e parke di e bario. Awe lo duna reconocemento tambe na un ciudadano di e bario, den e caso aki Rochi Geerman, conoci den mundo di turismo.

Campaña di Aros Paloma ta hiba bo Surinam



Aros Paloma ta wordo crece den e veldnan di aros na Nickerie, Surinam. E fabrica a bay di generacion pa generacion pa asina por mantene e bon calidad cu semper nan a ofrece. Aros Paloma ya tin algun aña riba mercado na Aruba y tin su clientenan fiel. Awor Aros Paloma kier pa su clientenan experiencia e pais y e fabrica di unda e ta procedente. Pesey a cuminsa cu e campaña cu ta sigui te fin di Juli. Pa participa bo ta cumpra un saco di Aros Paloma cerca bo supermercado y ta cambia e saconan bashi pa ticket cu ta bay den tombola. Aros Paloma ta bin den diferente tamaño (1kg-2kg-5kg-10kg) y pa cada 2kg bo ta haya un ticket. Ta permiti pa combina saconan manera 1kg+1kg = 1 ticket of 5kg+1kg = 3 ticket. No ta importa si ta aros blanco of bruin, tur dos por participa. E saconan bashi di Aros Paloma por wordo cambia na TEC Inc Arendstraat 103, Oranjestad. Dia 27 di Juli lo saca e ganadonan y e nombernan lo wordo publica den medio di comunicacion. E premio mayor ta un pasashi pa 2 persona pa bay Paramaribo, Surinam. E ganado lo keda hospeda na Hotel Torarika den centro di Paramaribo pa 4 anochi. E ganado lo haya un tour tambe pa bay Nickerie pa wak e plantacion y e fabrica di Aros Paloma. Otro ganadonan lo ricibi un Rice-Cooker di Hamilton beach. Lo ta bay tin 5 Rice-Cooker cu por wordo gana kiermen mas chance pa gana! Si tin cualkier pregunta tocante e campaña of e producto por yama TEC Inc na 5821304 of por manda e-mail na tec@setarnet.aw.

Despues di 20 aña

Minister di Labor Otmar Oduber ta percura pa aumenta proteccion bou di AV 2013 cu 80% pa e clase trahado

DEN cuadro di e 5 cambionan di ley laboral cu a wordo aproba den Parlamento y cu a drenta na vigor entrante 1 di april 2013, Minister di Labor Otmar Oduber ta haya sumamente importante pa pueblo ta bon informa riba nan beneficio pa cu e cambionan.

Manera ta conoci a haci cambionan pa loke ta trata den e Ordenansa Laboral aki na Aruba, unda un di e preguntanan cu a bin dilanti ta papia di e cambio pa e aumento di limite salarial. Ta asina cu e limite salarial no a wordo adapta den mas cu 20 aña. Pues desde aña 1993 e tabata haci e diferencia si e reglanan aki ta aplicabel of no. Minister Otmar Oduber ta haya cu mester brinda proteccion na mas trahado posibel y a bira tempo pa cambia e ley aki cu a wordo aproba den Parlamento di Aruba na december 2012. Por bisa cu e cambio aki ta uno sumamente positivo pa e clase trahado , unda cu desde 1 di april un total di 80% di nos forsa laboral ta conta cu proteccion y ta beneficia di e reglanan nobo, compara cu e 60% cu e Ordenansa Laboral bieu tabata proteha. E limite di salario pa e reglanan di Ordenansa Laboral aplicabel prome cu 1 di april 2013 tabata pa aña Afl. 32.214,- cu ta pa luna un suma di Afl. 2.685,50. Minister di Labor Otmar Oduber a percura pa trece cambio den esaki. Treciendo cambio y ta aumenta esaki na 2 biaha e salario minimo (actualmente esaki ta Afl. 1636,70). Inicialmente e factor 2 lo wordo aumenta anualmente cu 0.1 den un periodo di 5 aña te ora e yega un maximo di 2,5 biaha e salario minimo (articulo 3 AV 2013). Un persona cu actualmente ta ganando un salario mensual di Afl. 3.273,40 of un salario di Afl. 39.380,80 pa aña ta wordo proteha bou di reglanan di Ordenansa Laboral. E mandatario a splica tambe cu tur personanan cu ta gana mas cu e sumanan menciona no ta cay bou di e aplicacion di Ordenansa Laboral y mester percura pa regla su condicionnan di trabou den un contracto laboral of colectivo.

Pa Minister di Labor ta importante pa por duna tur trahado riba mercado laboral e seguridad pa tin un trabou stabiel unda cu e por traha trankil y ta sinti protegi pa motibo di e cambionan di ley laboral.



Pickup a dal riba Kia Cerato cu a sali su dilanti







DIARANSON pasa di 4:30 atardi riba e caminda di Solito altura di Alno un accidente impactante a tuma luga pa falta di preferencia di biaha a despacha polis di trafico. Na e sitio nan a topa cu un Kia Cerato cora y un pickup Hilux. A constata cu e cera cora a sali for di e caya pabou unda e chauffeur kier a tuma un chens pero e pickup tabata bin basta duro di nort bayendo zuid a dal den e Kia Cerato. E golpi tabata fuerte unda e chauffeur un hoben a haya whiplash y e pasahero cu ta un señora cu ta sufri di salud a keda den shock y bira malo. Dos ambulance a presenta atende cu e victimanan.

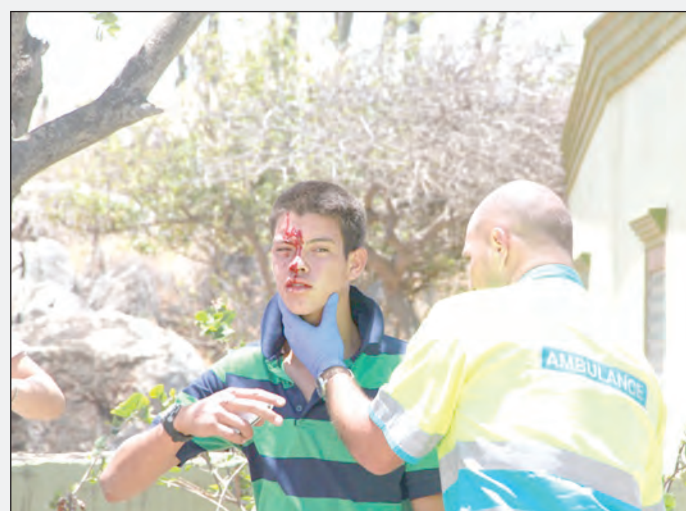
Turista algun ora na riba nos **isla ta subi baranca kibra auto**



DIARANSON marduga pa 2 or altura di e rotonde di Sabana Blanco un pareha turista di nacionalidad Venezolano biniendo for di e rotonde di Sabana Blanco poco cansa a perde control subi baranca. Nan a core cu e auto cu wielnan kibra for di e rotonde te cu e parkinglot di Arubus. Polis a yega papia cu e turistanan y no sa ni unda nan ta pa yega na nan hotel.

Auto a bin dal riba auto **di Polis lagando oficial** y mas hende herida







DIARANSON merdia den e bocht skerpi caminda di santo pazuid di e dam di Moko un accidente a keda registra ora cu un Suzuki a dal basta duro contra un auto di Polis. E polis bayendo abou pa bay su oficina yegando den e bocht a topa un auto blanco Suzuki biniendo for di pabou riba un velocidad ta bin den su banda e oficial a hala na su banda robes pero asina mes e auto ta dal den banda drechi di e Prado kibra esaki. E impacto tabata fuerte riba e caminda di santo unda ambos auto a slip. Den e auto di polis e oficial a keda herida cu basta dolor na curpa y no tabata por a move y su coleganan a yude di biaha. Mientras den e Suzuki Liana blanco tabatin e chauffeur cu kap na cabes y un mucha muhe na estado. Specialista a presenta na e sitio pa asina determina kico a pasa y na final a constata cu e Suzuki blanco a bin for di pabou y core den banda robes cu a bin topa cu e prado di auto di Polis. Ambulancenan a yega y aki a trata e heridonan di biaha y hiba nan hospital.

Famia di comerciante conoci a overdosis su mes



Diaranson merdia un homber tur hostina a sali for di su cas den Rudolfarendstraat cana bay Chines actua straño pa despues yama Polis pidi ayudo. Polis nan a yega di biaha y topa cu un familiar di un comerciante conoci y aki a cuminsa haci pregunta wak kico a sosode. Pero a logra saca afo cu desconoci lo a mescla droga cu otro substancia y duna e persona aki cu su cabes a flip. Ambulance a yega atende e persona na e sitio pa wak den ki condicion e tabata ta.

Sector bancario ta sano y fuerte



Aruba ta den un situacion privilegia. Na tur parti di mundo gobiernonan mester interveni pa yuda banconan wanta cabes riba awa, mientras cu na Aruba e sector financiero ta move bay dilanti, memey di e crisis mundial, sin ningun ayudo di estado. Un bista bek na januari 1988: Aruba ta para na inicio di un explosion economico. Gobierno a pone e meta su dilanti pa pusha desaroyo di turismo como e punto di salida di su economia. Mundialmente turismo ta creciendo y e beachnan blanco combina cu e awanan blauw di lama di Aruba practicamente no mester di promocion. Inversionistanan ta para den fila pa hinca placa den e diferente proyectonan hotelero disponibel. Gobierno a dicidi pa hunto cu sector priva lanta 'Arubaanse Investeringsbank' (AIB) pa guia e ambicionnan den e direccion desea. "En realidad nos tabata e prome asociacion publico-priva na Aruba," director di AIB Frendsel Giel ta bisa. Den e prome añanan di su existencia, AIB a concentra hopi riba inversionnan. Despues ya esey no tabata asina necesario mas pasobra e banconan commercial mientrastanto tabata dispone di suficiente capital pa ocupa e rol ey. Mirando e conocemento y experiencia acumula riba tereno financiero, tabata mas cu logico cu AIB ta amplia su actividadnan cu e servicio financiero. Masha lihe a bin cu un di tres tarea, cual ta maneho di proyectonan. Awendia AIB Bank cu ta un banco di inversion, ta brinda un escala amplio di servicio riba tereno financiero, economico y di maneho. "Nos por wordo compara cu un hybrid," Giel a splica. "Di un banda nos tin un rol di consehero den e desaroyo responsabel di e bunita isla aki. Di otro banda, nos tin un funcion concreto pa pone proyectonan den movecion." Companianan ainda por bati na porta di AIB pa credito. "Nos ta evalua prome si nan tin un bon plan cu ta cuadra den e contexto Arubiano, Giel a splica. "Tambe ainda nos ta maneha cierto cantidad di proyecto cu ta wordo ehecuta cu placa di Fondo Desaroyo Arubano." E ultimo aki sinembargo ta finalisando. Esaki ta motibo suficiente pa AIB Bank cuminsa pensa riba su propio funcion pero tambe desaroyo di un strategia pa futuro. "Nos a scoge pa nos bay concentra, mas cu antes, riba servicio financiero, tambe pa empresanan internacional operacional. Nos ta bon den esey," ta wordo bisa door di Giel kende a agrega cu AIB Bank no solamente ta inverti placa den Aruba pero tambe den Latino America. "Companianan cu kier inverti nan placa na Aruba, por bini cerca nos, pero tambe companianan Europeo cu kier establece na Aruba of na Latino America, nos por brinda nan e consehonan necesario. Nos tin hopi bon contactonan internacional, entre otro cu empresanan di renombre manera Goldman Sachs cu alabes ta duna nos un bon nomber den e mundo financiero internacional. Aruba, pa loke ta e ley y reglamentacionnan, ta cumpli cu normanan internacional. Pa loke ta e parti ey nan inversion cerca nos ta den bon man.



Jay-Z kier su propio isla

E conocido rapper Jay-Z kende ta casa cu Beyonce, a laga su bista cay riba un isla priva den Bahamas. Pa alrededor di 2.3 miyon euro e kier cumpra e isla North Abaco pa su famia. Banda di kier haci esaki como un regalo pa nan 5 aña di aniversario tambe Jay-Z ta pensa riba e privacidad di su famia. Specialmente awor cu Beyonce ta atrobe den spotlight. Pa e pareha y nan yiu ta casi imposibel pa sali bai por ehempel lama ya cu constantemente hende ta siguinan. Riba un isla priva nan lo tin mas privacidad y libertad.

Korea pendiente di hit nobo di Psy



E ambiente na Korea no solamente ta tenso pa e relacionnan gubernamental entre ambos Korea, sino nan ta pendiente tambe pa e cancion nobo di Psy. Diabierna e Koreano Psy, kende ta inmensamente popular pa su hit Gangnam Style, lo prensenta su single nobo den un stadion cu mas cu 50mil fans. Tambe hendenan lo por sigui e espectaculo live via internet. Cu su hit Gangnam Style Psy a gana sigur mas cu 28miyon dollar.

Homber ta sali liber paso e ta sufri di Sexsomia



Un homber Danes a keda declara liber den corte di a acosa dos mucha muher di 17 aña pa motibo di lo ta sufri di Sexsomia. Esaki ta un enfermedad poco comun pero cu si ta reconoci medicamente. Hendenan cu ta sufri di sexsomia ta haci actonan sexual mientras cu nan ta drumi. E homber di 31 aña ta wordo acusa di molostia dos mucha muher despues di un fiesta.

E mucha muhernan a lanta fei soño y a haya e homber ta haci actonan straño. Ambos hoben a entrega keho na polis. Pero corte a declara e homber liber paso investigacion medico a revela cu e ta sufri di sexsomia y no a haci e actonan concientemente. Segun Micheal Laub, un expert den transtornonan di soño a declara cu e enfermedad nota comun pero sit a reconoci medicamente

Ta cera Engelandstraat 3 dia pa pone un capa nobo di asfalt

Departamento di Obra Publico ta trece na conocemento di Pueblo y en particular e bario di Eagle cu diaranson 10 di april 2013 lo frees e parti di Engelandstraat cu ta core for di Eagle Club te na Frankrijkstraat pa por pone un capa di asfalt nobo. Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion. Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabou por ocasiona.

AZV a entrega su cifranan anual di 2012 na tempo

E cuenta anual di AZV pa aña 2012 a keda entrega na tempo. A entrega e relato anual den e termino rekeri na Minister di Salubridad y Deporte Richard Visser. Manera tabata e caso aña pasa, e aña aki e relato financiero a bai acompaña pa un declaracion aproba door di un accountant externo. Den e tabel por haya un bista di e cifranan di e añanan anterior. Remarkabel ta e gastonan abou di administracion cu ta liga na un aumento di aseguradonan cu 2402 persona. E aumento aki a percura pa un rebaho den gasto di un promedio di 158 florin pa asegurado. E costonan den 2012 ta mustra un crecimento chikito di 3.09% compara cu 2011. E aporte di Pais Aruba si a keda mescos. Pa un copia completo di e relato anual por bai na e pagina web di AZV www.azv.aw

	Realisatie 2012	Realisatie 2011	Realisatie 2010
Gemiddeld aantal verzekerden	102,021	99,619	98,229
Mutatie in %	2.4%	1.4%	0.5%
Premie-opbrengsten totaal (Afl)	250.1 mln	235.9 mln	186.5 mln
Per verzekerde	2,452	2,368	1,898
Landsbijdrage (Afl)	115.0 mln	115.0 mln	145.0 mln
Per verzekerde	1,127	1,154	1,476
Zorgkosten (Afl)	353.3 mln	342.7 mln	330.6 mln
Per verzekerde	3,463	3,440	3,365
Beheerskosten, netto na aftrek overige opbrengsten (Afl)	16.1 mln	16.2 mln	16.9 mln
Per verzekerde	158	163	172
Exploitatiesaldo vóór aanzuivering (Afl)	(2.7) mln	(7.7) mln	(16.1) mln
Per verzekerde	26	78	164
Aanvullende Landsbijdrage (Afl)	2.7 mln	7.7 mln	16.1 mln
Per verzekerde	26	78	164
Ongedekt exploitatiesaldo (Afl)	- mln	- mln	- mln
Per verzekerde	-	-	-

Partido AVP na lider di MEP
Comprondé cu tin un Gobierno cu ta traha pa pueblo y no pa "friends and family"

Mientras cu habitantenan tur rond di Aruba di diferente barionan ta puntra ki dia e plan di embeyecemento ta yega cerca nan, pa e lider di MEP, Evelyn Wever Croes nada di esaki ta importante.

Den e diferente declaracionnan cu lider di MEP a duna den prensa pero tambe den expresionnan haci den Parlamento, el a referi claramente na e ponemento di klinkers cu ta embeyece barionan di Aruba como algo di menos importancia. "Ta increibel con algo cu ta wordo haci pa pueblo y riba peticion di pueblo, ta wordo considera di menos importancia door di e lider di MEP," e partido berde ta bisa.

AVP ta kere cu e lider di MEP no a yega ni San Nicolas pa papia cu e habitantenan di Juwana Morto, Village of de Vuyst, pa mira con contento nan ta cu e mehoracion di nan calidad di bida. Si antes nan tabata biba cu practicamente santo fini dilanti nan porta di cas, awendia nan ta biba den un cas renoba, moderno, cu acera di klinkers dilanti nan cas y un area mas bunita, cu a mehora nan calidad di bida. Esaki ta algo cu partido AVP a priminti den campaña y ta cumpliendo cabalmente cu e promesa aki. Por mira e mehoracion caba na Juwana Morto Complex, na De Vuyst, na Village. Tur ta birando barionan di 5 strea mescos cu proyectonan di vivienda priva. E embeyecemento aki ta bay pa tur bario di Aruba," un declaracion di AVP ta bisa.

Si antes placa di Gobierno, di e pagado di belasting pa un gran parti tabata bay pa huurmento di edificio y Landsadvokaat, awendia e escenario ta completamente diferente. Awendia placa di belasting ta wordo inverti bek den e pueblo. "Cualkier persona cu bira rond por mira e cambio. Mira cuanto a wordo inverti den enseñansa su infrastructura. Abraham de Veer School a haya un beyesa di edificio moderno, igualmente La Salle College y St. Anna School. Nada di esaki no por a tuma luga den pasado pasobra miyones di pais Aruba t bay den huurmento di edificio priva mientras edificionan di Gobierno mes a deteriora." Pueblo por comprondé pakico e lider di MEP ta haya menos importante cu e barionan ta wordo embeyece, pasobra e lo ta desea pa e placa ey bay pa huurmento di edificio di famia manera cu tabata sosode bou gobernacion di e partido geel. "Nan no por caba di comprondé cu awe tin un Gobierno cu ta traha pa e pueblo manera debe ser."

Wendy's ta introduci Flatbread Grilled Chicken Sandwiches



UN biaha mas Wendy's ta sacudi e mundo di fast-food cu lansamento di dos opcion innovativo, diferente y mas saludabel ariba nan menu. Ta trata aki di dos variacion di grilled chicken sandwich cu lo wordo sirbi na un manera completamente nobo, esta den un pan estilo flatbread.

Desde algun tempo caba Wendy's a ripara cu su consumidor nan ta buscando manera nan mas excitante pa combina y disfruta di nan grilled chicken. For di diferente investigacion a saca e conclusion cu e textura y sabor di un flatbread lo ta elemento perfecto pa complementa e grilled chicken tradicional. Pesey durante dos aña largo Wendy's a traha hunto cu panadero nan artesano y experto na culinario pa crea un pan di calidad superior cu balor nutritivo uzando cinco diferente grano. Despues di un periodo di prueba den diferente mercado, Wendy's a uza e comentario nan cu nan a ricibi for di nan clientela pa perfeciona y introduci e dos sabor nan mas gusta di e flatbread, cual nan ta e Asiago Ranch Club y e Honey Mustard Smoky.

E Asiago Ranch Club Flatbread ta consisti di grilled chicken, bacon, asiago cheese y ranch dressing mientras cu e Honey Mustard Smoky Flatbread ta bini cu grilled chicken y honey mustard riba un flatbread. Tur dos pan ta wordo completa cu un mescla di berdura berde y tomati fresco. E flatbread ta wordo getoast na momento cu e wordo pidi, pa asina sigura cu e ta cayente di pafo y suave di paden na momento cu e wordo sirbi. Naturalmente tur dos opcion ta disponibel den combo tambe.

E Asiago Ranch Club Flatbread y Honey Mustard Smoky Flatbread ta obtenibel pa un tempo limita na tur cuater restaurant di Wendy's na Aruba, strategicamente situa na Palm Beach, L.G. Smith Boulevard, Tanki Leendert y Cura Cabay. No lubida cu Wendy's ta habri tur dia di 10or di mainta te cu 1or di marduga. Pa mas informacion tocante producto y diferente promocion por bishita facebook.com/WendysAruba. Wendy's. You know when it's real.



Polis ambiental di bario Noord cu accion di limpiesa pa Noord

POLIS ambiental di bario Noord Sr. Edgard Maduro diaranson mainta den un conferencia mainta a papia riba un accion di limpiesa cu lo tuma luga diasabra awor " Stima nos Bario"

A constata cu den e bario tin asina sushi rond y te hasta dumpnan ilegal y hunto cu e Polisnan di e klas di 2009 a cuminsa na busca un manera pa combati e problema aki. E accion lo ta dia 13 April diasabra y 7'or di mainta tur hende mester t'ey pa 8'or di mainta cuminsa cu e accion aki.

Noord ta un bario grandi Sr. Edgar Maduro a comenta pero e accion aki lo tene pa awor patras di Warda di Shaba bin ariba y Catiri. E sushedad ta basta grandi den Noord unda Noord ta e area cu mas turistanan ta circula ora di nan vacacion. Sr. Maduro a bisa cu nan a cuminsa na baha man duro na esunnan cu ta comete e sushedad nan aki na nos medio ambiente.

Lo tin hopi compania cu lo t'ey como boluntario y kier pidi e habitantenan di Noord pa asina yuda Polis di Bario y asina mantene e bario limpi.

Un di e Polisnan cu ta den klas 2009 Sr. Manfred Paula, a comenta cu nan ta bezig cu un proyecto di ultimo aña relaciona cu Medio Ambiente y nan a scoge e tema di limpiesa den e bario. Ultimo tempo hopi hende ta haciendo actonan ilegal di tira sushi den mondi y ta dañando e naturalesa. Y e diasabra awor lo ta e prome limpiesa cu nan lo bay start cune pa cu e campaña aki. Despues di e limpiesa lo bay traha riba e parti preventivo, lo bay acerca scolnan haci charla y tambe parti pamfleta na e habitantenan pa preveni nan di tira sushi y si wak hende pa avisa autoridad.

Polis Marcelino Vrolijk cu ta Polis di klas 2009 ta contento cu tin boluntario y companianan cu a aporta na e accion di limpiesa aki, tanto Serlimar y Ecotech lo ta poniendo bakinan di sushi rond di Shaba y Catiri. Ecotech lo enfoca riba reciclahe y Lucho towing lo enfoca riba sacamento di autonan bieu y Cerd riba parti di sushinan pega den mondi y nan bobcat lo t'ey.



Parlamento Hubenil cu representantenan nobo di Eleccion Escolar 2013

Eleccion Escolar ta un evento cu hobennan di Parlamento Hubenil ta organisa cada 3 aña cu e meta principal pa haya representantenan nobo di cada scol secundario y avansa na Aruba. E proceso di Eleccion Escolar e aña aki tabata un poco diferente. Prome e hobennan cu a inscribi pa representa nan scol y bira participante di Eleccion Escolar 2013 a sigui dos curso cu Parlamento Hubenil a ofrece cu tabata "Public Speaking" y "Debatteren".

Den e cursonan aki nan a haya un introduccion di kico ta "Public Speaking" y tambe con pa trece bo opinion dilanti den un manera positivo, critico y profesional. Dia 27 di maart e Eleccion mester a wordo haci



na tur scol cu tabata participa pero mirando cu e representantenan di e scolnan tabata net e cantidad cu Parlamento Hubenil ta buscando, e aña aki no tabata tin votacion pero si e hobennan mester a bin cu un speech di dos minuut unda cu nan a bisa nan vision pa nan mes den Parlamento Hubenil y comunidad di Aruba. E speech aki a tuma luga e anochi di resultado cu tabata dia 28 di maart.

E dia aki un total di 18 participante nobo a introduci nan mes y a haci nan prome speech dilanti publico.



Parlamento Hubenil e anochi aki a vota pa e miho speech entre e participantenan. Na di dos luga a sali Eugene Bouwer cu ta representa Colegio Arubano y na prome luga a sali Robin Lake cu tambe ta representa Colegio Arubano. En total Parlamento Hubenil por bisa cu nos ta contento di e hobennan cu a bini di scol EPI San Nicolaas y Hato, Filomena Colege, Colegio Arubano y EPI Hospitality & Tourism Unit. E hobennan aki awor ta bay den un proceso den luna di april cu mei unda nan lo sigui cursonan pa asina huramenta na fin di april y asina bira miembro oficial di Asociacion Conseho Hubenil Aruba. Parlamento Hubenil kier duna danki na e representantenan di cada scol. Jufr. Koopmans di Filomena College, Jufr.

Stamper di Colegio Arubano, Jufr. Maduro di EPB San Nicolaas y Jufr. Martinez di EPB Hato.

E maestronan aki a sa di guia e hobennan y duna nan e sosten den nan tempo liber pa ta representante di nan scol.

Den luna di mei Parlamento Hubenil lo tin su eleccion di directiva y CPPH, y kisas un di e hobennan aki lo wordo selecciona den e directiva di Parlamento Hubenil.

Na final, Parlamento Hubenil kier bisa danki na Canal 90 cu a sostene Eleccion Escolar den e programa di Ivo Yanez.



Free Zone a crece cu 19% na 2012

Free Zone Aruba NV tin e grato noticia cu e volumen di negoshi den e zona liber di Aruba a crece cu mas cu 19% na 2012. Ya caba na 2011 e volumen di negoshi a conoce un crecemento hopi positivo, cual ta un crecemento di mas cu 14%. Den cifra nan absoluto, e volumen di negoshi na 2010 tabata ta 204 miyon florin, na 2011 esaki tabata 235 miyon florin y esaki a sigui crece fuertemente un biaha mas te na 280 miyon florin na 2012.

Durante e ultimo añanan e volumen di negoshi di e zona liber di Aruba ta creciendo cu 'double digits'. Management di Free Zone Aruba NV ta hopi contento cu e desaroyo positivo continuo aki durante e ultimo añanan.

Recientemente Free Zone Aruba a informa cu Fenedex, e organisacion Hulandes pa exportacion a laga sa cu export di producto nan Hulandes tambe ta creciendo.

Na 2012 export di Hulanda a crece cu 7 porciento y expectativa nan ta cu esaki lo crece cu 9 porciento na 2013, haciendo export e motor principal di e economia Hulandes.

Casi uno di cada dos exportado di Hulanda a subi mercado nan nobo na 2012 y mas cu mita di e exportadonan cu ta haci negoshi cu Brazil tin expectativa cu nan exportacion pa Brazil ta bay crece na 2013. Di otro banda, cifranan di e Fondo Monetario Mundial 'IMF' ta ilustra cu e Mercado Latino Americano ta sigui crece na 2013 y den siguiente añanan.

Tur e cifra nan aki ta indica cu e circunstancia nan ta optimal pa cu e desaroyo di Aruba como un gateway entre Europa y e continente Latino Americano. Free Zone Aruba ta informa un biaha mas di e conferencia 'Europe meets the Americas' cu ta bay wordo teni na Aruba di 5 te 8 di mei. Inscripcion pa e conferencia aki ta den full swing y por haci esaki online caba via www.eumeetsamericas.com.

Caribbean Palm Village Resort ta aprecia careranan di termino largo



Monica Kock, un housekeeper dinamico na Caribbean Palm Village Resort, a wordo reconoci pa gerencia ora cu el a completa cinco aña di servicio.

Gerente General Interino Astrid Muller a splica cu Monica a crea relacionnan excelente cu e huespednan di e resort, dunando servicio personal cu un toke unico di Monica.

E Caribbean Palm Village Resort ta celebrando su di 26 aniversario na 2013. Como un propiedad di timeshare, e ta disfruta di e lealtad di hopi bishitante regular, kendenan a cumpra unidadnan di timeshare ora cu e luga tabata bou di construccion ainda. Empleadonan manera Monica, Muller a bisa, ta fortalece e lasonan cu huespednan tin cu e resort, lagando nan sinti nan mes berdaderamente na cas, resultando den un experiencia positivo pa tanto huespednan cu ta riba e isla pa nan vakantie y e empleadonan na trabou.

Aki por mira Monica Kock hunto cu ehecutivonan di e resort, ricibiendo e acustumbrado envelop y aprecio sincero.

Pa e proyecto 'One happy thank you'

Aruba Tourism Authority a ricibi Oranje Strik di Gobernador Refunjol

Recientemente a tuma luga entregamento di un'Oranje Strik' pa Aruba Tourism Authority cual a wordo ricibi door di Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di dicho compania. E asina yama Nationaal Comite Inhuldiging a ricibi 5 strik pa cada isla den e Reino Hulandes pa asina honra 5 iniciativa creativo y cu ta sobresali den cuadro di e abdicacion di Reina Beatrix y entrada di un Rey nobo pa Hulanda y Reino Hulandes. Aruba Tourism Authority, hunto cu nan agencia di PR na Hulanda, Linden & Barbosa, a crea un concepto creativo pa asina conmemora e ocasion aki, pero tambe trece Aruba dilanti promocionalmente den un luz unico y creativo. E proyecto cu tin como titulo'One happy thank you' lo ta basicamente un mensahe di video cu 500 mensahe for di diferente persona (representacion amplio) di nos comunidad , cu asina sea gradici, of desea exito of elabora riba nan deseo rond di e abdicacion di Reina Beatrix y entrada di un Rey nobo pa Hulanda y Reino Hulandes. Alabes e idea aki, Aruba Tourism Authority a registra esaki pa wordo considera bao di e capa di Guinness Book of world records como e mensahe di video mas largo na mundo, cu sigur lo duna mas cobertura na e proyecto aki y na nos isla. Ya caba diferente persona a wordo graba, dunando asina nan mensahe, incluyendo 100 persona durante di e celebracion di 'Aruba Dag' na Hulanda. E siguiente dia nan aki, varios instancia/ personanan lo wordo graba pa asina Aruba Tourism Authority lo produci e bunita video aki. Esaki lo wordo uza pa ilustra Aruba su sentimentonan pa cu 30 di april binidero y pa cu nos Reina y Rey y famia real. E produccion aki lo wordo uza via social media / pa PR y pa otro motibo nan promocional. Sra. Tjin Asjoe-Croes a indica di ta masha honra y contento cu e prome 'Oranje Strik' cu a wordo entrega na Aruba y a gradici den nomber di e ekipo completo di ATA pa e honor y pa a mira den e proyecto aki e creatividad y esfuersonan di ATA pa trata di promove Aruba na tur momento di un manera diferente y unico, den e caso aki, e mercado Hulandes. Pronto e grabacion aki lo ta obtenibel online pa asina tur hende por mira e grabacion special aki.





Bayern Munich a bolbe gana Juventus y ta drenta semifinal







BAYERN Munich a logra gana Juventus un biaha mas y clasifica pa semifinal di UEFA Champions League cu score di 2-0 riba e team italiano, un resultado cu ya tin dos gol den e prome wega entre e team aleman y italiano. Bayern Munich a demostra asina su poder riba e terreno di wega cu un score global di 4-0 na su fabor. E dos gol den e wega, cu tabata tin como arbitro Carlos Velasco Carballo, tabata suficiente pa trece alegria pa e team di Jupp Heynckes, recien proclama campeon di e liga aleman. Den e prome tempo e dos teamnan tabata basta balans cu den di dos tempo, di cual a cuminsa hasi accion di atake. E team aleman a haya nan poco rato den preta pa para e italiano nan, di cual tabata caba como foul. Juventus a subi veld cu muestra cu kier bolter e score y esey a obliga Bayern na reacciona defensivamente, algo cu a dura poco minuut y cu a laga e prome gran ocasion di gol den pia di Mandzukic. E ocasion cu a crea mas hopi peliger tabata pa banda di e team italiano den e prome tempo via un tiro liber tira pa Andrea Pirlo y cu e keeper aleman Manuel Neuer tabata sa di para esaki.

Den di dos tempo a cuminsa un biaha mas e team italiano atakando, cu a logra di biaha hiba peliger na e porteria di Neuer cu un tiro di afo di e area di Fabio Quagliarella cu a dal den palo. E ocasion ey a sirbi pa Bayern cuminsa su wega, bayendo cu e peliger, cu un bala cu Arjen Robben a scop y ta bay dal den palo. Bayern a caba ta logra e gol cu tabata mester pa e trankilidad na e minuut 64, ora Mandzukic a probecha di cabes cu e portero Buffon a saca pero Javi Martinez ta scop esaki den gol. Den e prome minuut di tempo extra, Pizarro a probecha na momento cu e defensa italiano tabata cayendo atras y pa logra e gol decisivo.



Manuel Pellegrini a critica e arbitro



E chileno Manuel Pellegrini, entrenador di Malaga, a lamenta e eliminacion di su team den cuarto di final den Champions League y a bisa despues di perde 3-2 contra Borussia Dortmund: "Nos no tabata por of nan no tabata kier nos pasa". "Un team sanciona no por hunga e final di Champions. Despues di nos 1-2 no tabata tin arbitrahe", Pellegrini a recorda tur hende riba Malaga, apesar na un sancion cu ta impidi esaki hunga e competencia e siguiente temporada. "Tabata tin dos expulsion cu no a wordo sanciona y tambe tabata tin double offside, y asina ta imposibel clasifica. E futbol ta un deporte cu ta influi hopi factor. No tabata por of nan no tabata kier nos pasa", el a bisa. "Nos a purba maneha e bala, pero den e condicion ey e tabata dificil. Nos a purba recupera e team durante siman, pero nos ta bay amarga", el a comenta. "Futbol ta un deporte di cual ta influi hopi factor. Lamentablemente nos ta haya un situacion di cual nos tabata perhudica, den e ultimo 10 minuut mas ainda". "Esaki ta afo di loke nos por maneha. Esaki no por lubida di un dia pa otro pero mester pensa ya den Liga", Pellegrini a bisa.

E defensa argentino di Malaga, Martin Demichelis, a sigura cu e eliminacion di e team di Malaga ta hasi mas dolor pa e manera cu esaki a pasa, cu dos gol den tempo extra, e ultimo di nan cu dos hungador di offside.

"Tin manera di perde den e deporte aki, pero ora pasa di e manera aki ta hasi mas dolor y mas ainda e tercer gol cu dos hungador offside", Demichelis a bisa. E argentino a cuestiona e utilidad di e hueznan di area, ya cu manera ta bisa "nunca tin e personalidad pa anula e hugada. Pakiko pone nan", e hungador di Malaga a conclui.



Jose Mourinho:

"Cu e 3-1 nos a sinti e peliger"

JOSE Mourinho, tecnico di Real Madrid, a bisa despues di elimina Galatasaray di UEFA Champions League, apesar di perde (3-2), "cu e 3-1 nos a sinti e peliger". "Den di dos tempo nos no tabata defini manera un team. Nos a cuminsa laga buraco. Cu e 3-1 e hungadornan a sinti e peliger y ami mester a cera algun porta cu tabata habri", Mourinho a bisa. E entrenador a elogia Cristiano Ronaldo, autor di e dos gol di su team y Didier Drogba, cu a anota e di tres di Galatasaray. "El a naci pa futbol y ta muri cu futbol. Drogba semper lo ta Drogba", Mourinho a bisa, cu tambe a papia di e ambiente y e apoyo di e fanatico turco. "Solamente aki e hende ta pusha t'e final, esey ta pasa den poco stadion". E portugues a dedica un palabra na Malaga, elimina pa Borussia Dortmund den tempo di descuento. "Malaga merece tur elogio. A hasi un temporada fantastico den Champions pa yega na unda a yega y pa sali na lo grandi manera a sali, luchando pa semifinal", el a bisa.

Cristiano Ronaldo:

"E wega a complica pa nos mesun culpa"

E portugues Cristiano Ronaldo, delantero di Real Madrid, a mustra felis pa e clasificacion di su team pa semifinal di UEFA Champions League, pero a critica cu e complica cu a logra pasa. "E wega a complica pa nos mesun culpa. No por regala nada y mi ta spera cu esaki tabata un bon ehempel pa nos den futuro. Nos mester ta concentra y bringa t'e final", Ronaldo a bisa. E portugues a mustra "hopi contento pa e clasificacion pa semifinal. Awo nos ta bay warda riba e team cu nos lo hunga", el a indica. E portugues a score e dos gol di su team. Di cual ya tin 11. Ta e maximo goleador t'e na e momento aki di e competencia. "Mi ta hopi bon y mi ta hasi mi trabou, cu ta score", el a conclui.
E defensa portugues di Real Madrid, Pepe a papia di e clasificacion di su team pa semifinal, aunke a reconoce cu den di dos tempo a pasa den duro contra Galatasaray, mas cu tur durante 10 minuut. "Di e minuut 70 pa 80 nos no a hasi loke mester hasi. Nan a pone hopi presion. Nos a bay atras y a pasa den duro. Pero na final nos a bira mihor, logra un bon resultado (3-2) y pasa e eliminatorio", el a bisa. Pepe, duda t'e na final debi na un dolor muscular: "Den e prome tempo nos a drenta bon y cuminsa hopi bon. Ta berdad cu despues nos a baha un poco. Pero e importante ta cu nos a logra e pase y awo nos tin cu warda e sorteo di semifinal". E hungador di Real Madrid a insisti cu t'e ainda no a cumpli e obhetivo. "Nos mester ta hopi concentra t'e ainda. Nos kier bay mas leeuw den e competencia", el a conclui.



Barcelona ta clasifica pa semifinal despues di empata cu PSG

BARCELONA a sufri mas di loke a spera pa clasifica pa di seis biaha consecutivo pa semifinal di UEFA Champions League, y incluso tabata mester di Messi pa logra esaki. Pastore a habri e score despues cu di dos mitar a cuminsa. Vilanova a caba cu e speculacion un ora prome cu e wega start. Messi ta cuminsa wega riba banki y Adriano lo ta e pareha di Pique den defensa. Loke e tecnico no tabata imagina cu e eliminatorio lo bira asina y na final tin cu hinka e argentino pa logra loke mester. Pa e team bishitante, Ancelotti a pone Thiago Silva como hefe di defensa, kitando duda riba su estado fisico. Sin e sancionado Matuidi, e heroe di e prome wega cu su gol den e tempo extra, Verratti y Thiago Motta a ocupa e mediocampo di e team di Paris. E wega a cuminsa bon pa Barcelona. Un tiro liber cerca di e area a laga Xavi cu un tiro riba gol. Esaki a los un bon tiro, pero esaki no a logra drenta gol, apesar cu mita stadion ya tabata canta gol. Sin embargo, e tiro liber di Xavi, un hugada di Pedro na e banda robes y un tiro halto di Villa tabata tur loke Barcelona a hasi den e prome tempo, cu no a pone e keeper Sirigu move ni un solo biaha den e prome 45 minuut.

PSG a logra recupera di biaha despues di e susto na comienso cu dos yegada liher. Un a caba cu un tiro inocente di Lavezzi y otro a bini provoca pa un perdida di Busquets cu a obliga Pique sali duro. Busquets no tabata esun cu tur hende conoce. Esaki tabata un signal cu cos no tabata bayendo bon pa e team local. Cu e defensa demasiado atras, e linea separa y e team parti den dos, Barcelona tabata perde e bala facilmente, y tabata sufri manera nunca pa controla PSG. Ibrahimovic y Pastore a ofrece algun muestra di calidad, pero e berdadero peliger Moura tabata tin'e y Lavezzi, cu a purba un par di biaha cada uno, pero nan tabata falta punteria of e keeper di Barcelona tabata logra scapa nan. Cu Xavi perdi, Barcelona no tabata tin un hende na cabes y e ritmo di wega ta PSG tabata tin'e. Solamente Iniesta, cu a hunga manera Messi, aunke ta Cesc tabata ocupa e posicion di '9' falso.

E 0-0 cu a yega cun'e den halftime tabata e mihor noticia pa Barcelona despues di loke a wak den e prome tempo, pero PSG a dura solamente 20 minuut pa logra yega na e score, 15 minuut di halftime y cinco cu Pastore a tarda pa score den un contra despues di halftime. Tabata falta ainda full un wega, Barcelona tabata mester di un gol y Messi a wordo manda calenta di biaha. Ora Messi a cuminsa core na banda, Camp Nou a bira loko, pero riba veld su compañero nan tabata sigui drumi, y ainda a yega par di contra peligroso di e rival. Den un di nan, Pastore por a score, pero no a logra tira bon. Messi a sali na rescate di su team den e ultimo mei ora y Barcelona porfin por a sera PSG. Di biaha por a ripara un cambio den e wega. Un hugada den cual Villa a logra pasa un bala pa Pedro cu a pone Barcelona un biaha mas den e eliminatorio cu su gol, y ainda faltando 20 minuut pa e final.

Tabata 10 minuut di e mihor ocasion di Barcelona, apenas dos tiro entre tres palo, e dos unico cu a hasi den full e wega, pero suficiente pa recupera e mando di e eliminatorio y pone miedo den curpa di PSG. E team di Ancelotti a cuminsa haya su wega bek. Pero na e parti di wega aki, Barcelona ya no tabata permiti mucho cos mas. Iniesta tabata tin asta e opcion di score di dos, pero su tiro a sali pafo. E wega ta caba cu score di 1-1 y duna Barcelona su pase pa semifinal, debi na e gol cu a score den e prome wega na cas di PSG.



Lucas Leiva a extende su contract cu Liverpool

E mediocampista brasileño Lucas Leiva, di 26 aña, a firma un contract nobo cu Liverpool, segun e club ingles a anuncia diaranson. Leiva a bolbe haya un lugar den Liverpool dirigi pa Brendan Rodgers despues di un periodo di 18 luna, di cual lesion a impidi esaki hunga regularmente den e alineacion di Liverpool. Desde cu a cambia Gremio pa e team ingles, na 2007, e mediocampista a hunga 208 wega cu e camiseta di Liverpool, a score seis gol y a wak 37 kaarchi geel. "Mi a firma otro contract pa un tempo largo, pero tin e mesun sensacion cu ora a yega aki.

Mi ta contento pa tin e oportunidad di hunga den e club aki. Mi ta kere cu ta aki ta unda mi pertenece y unda mi kier keda, asina mi ta hopi felis", Leiva a bisa. E mediocampista a bisa cu tabata facil tuma e decision pa renoba cu Liverpool debi cu ya tin hopi tempo den e club y e ciudad. "Mi lo kier duna mi mihor aña na e club aki.

Mi ta spera ta aki algun temporada mas y tin hopi exito", e mediocampista a bisa. Leiva, cu e temporada aki a hunga 25 wega, 21 como titular. E empate na cero contra West Ham diadomingo ultimo a complica e plan di Liverpool, debi cu Arsenal a bay ariba 7 punto di ventaha riba nan.



David Silva:

"Mi ta spera por hunga diadomingo"

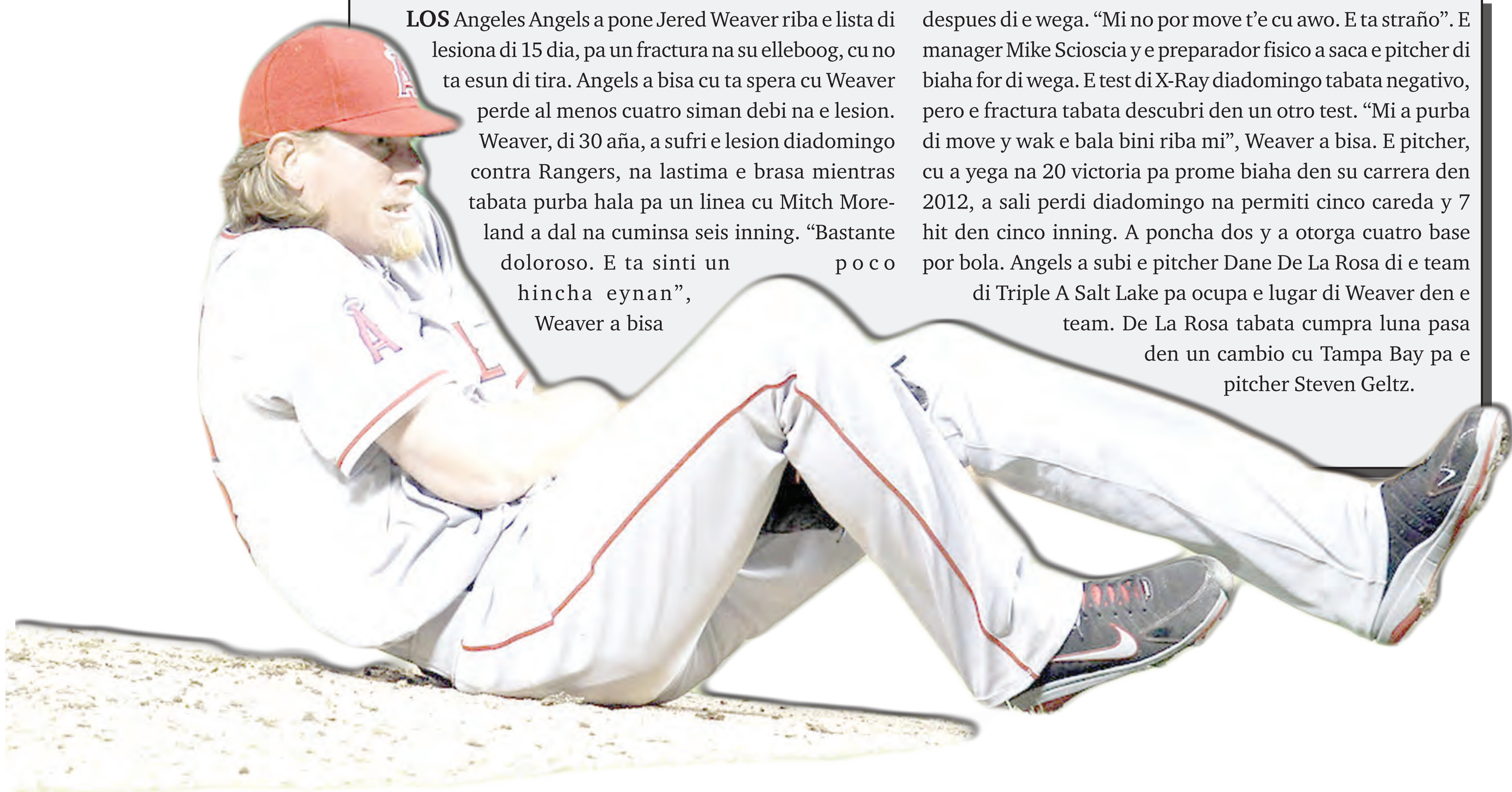


E mediocampista spaño di Manchester City, David Silva a bisa cu ta spera di por bolbe na disposicion di e tecnico Roberto Mancini den poco dia despues di sufri un lesion na su musculo. E hungador di 27 aña, ta duda pa e wega di FA Cup cu City lo hunga diadomingo contra Chelsea. "Mi tin cu pasa varios test. Nos lo wak e resultado y segun esey nos lo wak si mi ta cla pa diadomingo of no", Silva a bisa. "Mi a cuminsa sinti e problema muscular na final di e wega y t'e ainda mi ta sinti'e. Nos tin cu warda y wak riba e test, pero mi ta spera ta cla pa diadomingo. E ta un wega cu cualkier hungador kier hunga", e futbolista a bisa riba e semifinal di e fin di siman aki. City a logra den Old Trafford un victoria di 2-1 danki na un gol den e ultimo parti di e argentino Aguero, pero United ta keda na 12 punto di ventaha faltando 7 wega pa hunga. Mancini a bisa como obhetivo gana Premier e temporada cu ta bini, pa cual el a bisa: "Pa bolbe gana nos tin cu hasi mescos cu nos a hasi contra United", Silva ta considera. Pa e spaño, City, ganador di liga ingles e temporada pasa, "mester mantene uni pa sigui crece cada temporada como club".

Alvaro Arbeloa lo perde un wega di semifinal

ALVARO Arbeloa, defensa internacional di Real Madrid, no por hunga e wega di ida di semifinal despues di wordo expulsa pa dos kaarchi geel den e wega di buelta di cuarto di final di Champions League contra Galatasaray. Real Madrid no por a conta diamars cu Sergio Ramos y Xabi Alonso, y pa e prome wega di semifinal lo perde Alvaro Arbeloa. Den e minuut 89 a haya dos kaarchi geel pa un entrada y pa hasi un gesto na e arbitro si e ta loko. E arbitro frances Stephane Laurent Lannoy no a pensa dos biaha y a expulsa Arbeloa pa desconsideracion. E lateral a drenta e veld na e minuut 30 pa e lesion muscular di Michael Essien. Real Madrid lo hasi test riba Essien. Pa wak si esaki tambe ta keda afo pa e wega di ida di semifinal di UEFA Champions League.

Jered Weaver ta subi lista di lesion



LOS Angeles Angels a pone Jered Weaver riba e lista di lesiona di 15 dia, pa un fractura na su elleboog, cu no ta esun di tira. Angels a bisa cu ta spera cu Weaver perde al menos cuatro siman debi na e lesion. Weaver, di 30 aña, a sufri e lesion diadomingo contra Rangers, na lastima e brasa mientras tabata purba hala pa un linea cu Mitch Moreland a dal na cuminsa seis inning. "Bastante doloroso. E ta sinti un poco hincha eynan", Weaver a bisa despues di e wega. "Mi no por move t'e cu awo. E ta straño". E manager Mike Scioscia y e preparador fisico a saca e pitcher di biaha for di wega. E test di X-Ray diadomingo tabata negativo, pero e fractura tabata descubri den un otro test. "Mi a purba di move y wak e bala bini riba mi", Weaver a bisa. E pitcher, cu a yega na 20 victoria pa prome biaha den su carrera den 2012, a sali perdi diadomingo na permiti cinco careda y 7 hit den cinco inning. A poncha dos y a otorga cuatro base por bola. Angels a subi e pitcher Dane De La Rosa di e team di Triple A Salt Lake pa ocupa e lugar di Weaver den e team. De La Rosa tabata cumpra luna pasa den un cambio cu Tampa Bay pa e pitcher Steven Geltz.

Presente diasabra awor na e CarTown na Garage Centraal Aruba

Presentando e Mercedes Benz A-Class na Aruba

Awor tin un Mercedes Benz nobo na nos isla. Y ta uno manera nunca antes a ser mira.

Mercedes Benz a introduci na mundo su prome auto compacto, den e forma di e A-Class. E auto a mira luz di dia pa prome biaha como concepto na 2011, y awor Aruba a haya e prome set di e produccion aki for di Alemania. Mercedes Benz a tuma e decision di haci uzo di un design deportivo y elegante pa e A-Class. Mercedes Benz su meta tabata di pone na mercado un style fresco, pero cu ta mantene e nivelnan di calidad y di refinacion cu e marca aki tin. Mercedes Benz mes ta indica cu esaki no ta un auto compacto normal, pero un "Premium Compact Car".

Naturalmente, e ingenieria precies di Mercedes Benz ta ser usa den e auto aki. Motornan potente y maneho confiabel cu un feeling definitivamente Europeo ta evidente den e auto aki. Pero mas prominente ta e nivel di tecnologia avansa disponibel na e A-Class. Sistemanan di automatisacion di ultimo generacion ta na man di esunnan cu ta drenta den e auto aki, y ta posibel pa set up coordinacion entre e COMMAND system di e auto cu un iPhone. Y e A-Class naturalmente ta ekipa cu e sistemanan di seguridad avansa cual ta haci di Mercedes Benz un di e marcanan mas celebra pa seguridad di su pasaheronan. Motornan eficiente, cu funcion Eco start/stop y sistemanan BlueEFFICIENCY ta duna consumo optimal di gasolin y emisionnan reduci. Finalmente, e invitacion a ser extendi pa bishita Garage Centraal Aruba, unda Alex Dijkhoff, Brand Manager di Mercedes Benz, lo por duna un bista completo di e auto revolucionario aki, cual ta ademas presente como un di e atraccionnan diasabra awor durante e CarTown di Garage Centraal Aruba.

A cuminsa cu ehecucion di e proyecto di Sero Patrishi

Director di Departamento di Obra Publico ta informa cu e siman aki a cuminsa cu e trabounan relaciona cu e proyecto pa embeyece e bario di Sero Patrishi. Lo parti e proyecto den fase y ta bay cuminsa den diferente caya. E cayanan lo bira cayanan cu trafico di un solo direccion. Lo bay pone borchi di trafico pa indica e cambionan menciona. Na inicio di e ehecucion di e proyecto lo no cera ningun caminda pasobra lo traha riba e aceranan. Mas despues lo cera e camindanan pa algun dia pa por pone drempel den caminda.

En conexion cu e trabounan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur manehador di auto pa tene bon cuenta cu e contratista actualmente ta trahando riba e aceranan den e bario di Sero Patrishi y pa baha velocidad mas tanto posibel.

E trabou completo lo tin un duracion di 120 dia.

DOW ta pidi comprension y cooperacion pa e trabaonan cu mester tuma luga y ta pidi alabes disculpa pa cualkier inconveniencia cu por surgi.

Campeonato Himno y Bandera

Lotto ta contento cu e resultado di taekwondo

DURANTE e fin di siman di e gran celebracion di Himno y Bandera, Aruba Taekwondo Association tambe a organisa su campeonato riba 22 di maart, den gymzaal di Princes Christina School na San Nicolas. Esaki tabata e prome campeonato pa aña 2013 y Lotto a keda hopi contento di por a mira asina hopi atleta activo den e deporte aki, demostrando disciplina, motivacion y talento.

Un total di 9 scol miembro a participa; Caribbean Taekwondo Institute, San Nicolas Taekwondo Center, Estrella Taekwondo Center, BB Taekwondo Center, Noord Taekwondo Center, Brazil Taekwondo Dojang, Crotalus Taekwondo Center, Washington Taekwondo Center y Tiger Taekwondo Academy.

Un total di 31 pool tabatin y cada pool a conoce su respectivo ganadonan cu e medayanan di oro, plata y brons. Señor Danilo Croes, miembro di directiva di ARTBO y dra. Viviana Bustos, miembro di e Comision Medico di ARTBO, a percura pa haci entrega di e medayanan. Tambe tabatin trofeo pa algun categoria:

Categoria Infantil: BEST FEMALE FIGHTHER: Denise Rafael di Noord TKD Center y BEST MALE FIGHTER: Jonathan Baez di Noord TKD Center.

Den Categoria Hubenil: BEST FEMALE FIGHTER: Jada Mejia di Carribean TKD Institute y BEST MALE FIGHTER: Angelo Rodriquez di Tiger TKD Academy.

Na final di e competencia a saca e ekiponan ganado tambe y e resultado tabata:

Na Prome luga: Caribbean TKD Institute cu 31 punto, na di Dos Luga tabatin un empate entre: San Nicolas TKD Center y Brazil TKD Center, ambos cu punto y na di Tres Luga tambe tabatin un empate entre: BB TKD Center y Tiger TKD Center, ambos cu 25 punto.

No por keda sin menciona y gradici Sr. Octavio Woodley, ken ta e beheerder di e gymzaal di Princess Christina School. Hopi danki pa tur su tremendo cooperacion y comprension, como tambe na Antonio Geerman, pa su colaboracion cu e sistema electronico. Lotto, e loteria di Aruba hunto cu directiva di Aruba Taekwondo Association, ta gradici tur scol miembro pa nan participacion y pa nan keda pendiente pa e proximo campeonato.

Lotto, e loteria di Aruba tin 7 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.





Aruba Xtreme Event tabata un exito

ARUBA Xtreme Event cu a tuma luga dianan 2 te cu 7 di April na Bushiri Beach a atrae hopi hoben ta practica deporte manera skateboarding, BMX racing, Windsurfing, Kitesurfing y Mountain biking. Un evento fenomenal cu un set up crea pa BMX race track, E clima tabata perfecto pa tur deporte durante henter siman di Aruba Xtreme Event.

Un resumen di e siman ta lo siguiente: Pa e competencia di Kite surfing air style: Christophe Tack di Belgica a sorpresa e huradonan cu un seleccion di “hot tricks” y “blind mobe”.

Pa e competencia di windsurfing freestyle: Amado Vrieswijk di Boneiro a bay cu mayoria premio den Pro division y Kiri Thodo, un world top freestyler den windsurfing a bay cu e premio di ‘the best trick’ cu un ‘loop rotation’.

Locual ta trata Skate boarding y BMX freestyle, Dareel W a sorpresa tur hende cu e “bunny hop” di mas halto riba un BMX aki na Aruba.

Anthony a kibra su mesun record na Aruba Xtreme Event pa locual ta trata “furthest ollie’.

BMX racing tabata espectacular cu diferente buelta y manteniendo speed. Tur deporte tabata hopi energetico y bon bishita pa nos hobennan. Un total di aproximadamente 200 competido a tuma parti di e prome exitoso Aruba Xtreme Event.





Studiantenan di Universidad di Aruba di bishita na Santa Rosa

Pa segundo aña cu modulo riba DLVV



RECIENTEMENTE un grupo di 12 studiante di "Organization, Governance and Management" di Universidad di Aruba a bishita Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa, en conexion cu nan module "Disciplinary Approaches to Organizations".
Durante e bishita aki e studiantenan a haya guia rond di Santa Rosa unda cu nan por a mira con e departamento ta hinca den otro y con ta wordo trata cu agricultura y cria na Aruba.
Sr. Ludwig Rasmijn tabata encarga pa duna e guia rond di Santa Rosa, unda cu a splica riba diferente procesonan cu ta wordo uza na Santa Rosa pa cuida, alimenta y trata cu bestianan di cria, tambe a splica riba e beneficionan di agricultura y cria tanto pa e criador y e economia di un pais.
Den e seccion di Horticultura y fortalesa a mustra riba e cantidad grandi di mata di fruta y berdura cu por wordo planta na Aruba. Tambe a duna informacion valioso riba e proyecto di Greenhouse cu Santa Rosa lo inaugura riba dia 21 di april. E studiantenan tambe a haya e oportunidad di bishita Cunucu Chabelito unda cu a ricibi informacion riba Santa Rosa su kinderboerderij.
Despues di e guia rond di Santa Rosa, e studiantenan a haya un presentacion duna dor di Directora Natalie Maduro, unda cu a papia riba e tareanan y clientenan di Santa Rosa. Tambe a splica con Santa Rosa ta den proceso di mehoracion di su servicionan brinda como tambe den proceso di automatisacion.
Santa Rosa a keda sumamente contento di por a ricibi e studiantenan aki y den e forma aki yuda cu nan module, algo cu Santa Rosa ta haciendo pa 2 aña caba.

Ora bo yiu no kier drumi den su propio cama

ABO sa lucha cu bo yiu tur anochi pa e drumi den su mes cama? Bo yiu sa subi den bo cama mei
anochi sin kier bay bek den su cama? Bo no ta bo so! Tin hopi mucha di tur edad sa cu drumi cu nan mayor den nan cama, por lo menos parti di anochi. Dicon?
Estilo of custumber Tin mayor cu ta scoge pa nan yiu drumi hunto cu nan y esaki pa diferente motibo, por ehempel pa siguridad, preocupacion pa salud di e yiu, pa consuelo, pa conexion cu e yiu of pa motibo cultural. Pa nan e ta un estilo di bida.
Pero mayoria bes esaki no ta loke e mayor ta desea sino un custumber cu nan a crea for di nacemento di e baby. No ta straño pa un mayor drumi hunto cu su baby recien naci, su baby prematuro of su baby cu ta sinti malo. Specialmente ora bo ta cansa y/of ora bo ta duna pecho, ta
mucho mas facil bo yiu drumi cu bo, cu cana bay bin entre bo cama y di dje.
Pero maske con chikito e ta, e baby ta custuma lihe cu tur cos cu ta sinti dushi y tur custumber ta tuma tempo y esfuerso pa kibra.
Ademas, drumi hunto por tin consecuencia menos placentero y hasta peligroso, por ehempel: drumi malo pa motibo di falta di espacio riba cama of miedo pa drumi riba e baby, por pega e baby cu malesa, menos privacidad entre e pareha, chance cu e mucha ta mira actonan sexual (cu riba su mes ta abuso) y aumento di riesgo pa abuso sexual.
Aki ta sigui algun tips pa yuda bo yiu drumi den su propio cama:
* Cuminsa tempran. Custuma bo baby pa drumi den su cuna prome cu e por sali for di su cama y
sigui bo. Si bo yiu sa cu e por "bishita bo" mei anochi, esaki lo bira un wega pe.
* Papia positivo. Bisa bo yiu: "Mucha grandi mag di drumi den nan mes cama henter anochi. Great no?" Esaki ta un tactica positivo mescos cu bisa: "Mucha cu ta bay crèche mag di bisti panty/jockey" enbes di bisa "Baby so ta bisti pampers."
* Uza un "night light" pa haci bo yiu su camber un luga confortabel pa drumi. Por pone musica suave, conta storia, lesa buki y papia di su camber como un luga dushi y safe.
*Cambia bo manera di pone bo yiu drumi. Si bo yiu no ta drumi sin bo, haci cambio chikito. Cuminsa cu pone den su cuna, banda di bo cama. Si ta bo custumber pa drumi riba su cama cu ne te ora e pega soño, cuminsa sinta band'i dje, despues sinta riba un stoel y poco poco hala e stoel mas cerca di e porta.
*Tuma paso chikito. Si bo yiu a custuma pa drumi cu bo, no ta facil pa e drumi su so di un dia pa otro. Por lag'e drumi riba un cama banda di bo prome of lag'e keda 15 minuut cerca bo y despues bay den su propio cama.
*Sea consistente. E por ta duro pa bo keda hiba bo yiu bek den su cama mei anochi, specialmente si bo mester traha e siguiente dia. Pero pensa cu e no ta pa semper; despues di algun nochi dificil, bo yiu lo keda den su cama henter anochi.
*Haci atractivo pa bo yiu. Por ehempel, si e keda den su cama henter anochi, e ta haya un sticker riba papel y despues di tres anochi, boso ta haci algo leuk hunto den weekend. Asina bo ta reta bo yiu pa haci esfuerso mientras e ta custuma pa drumi su so.
* Paga tino kico bo yiu ta wak na television of weganan di computer. Podise bo yiu no kier drumi su so, pa motibo di miedo. Durante dia ta facil pa wak un pelicula espantoso pero anochi e por haya miedo.
Spiert'e of record'e di e consecuencia.
*No haci excepcion. Si bo yiu ta sinti malo of e no por drumi despues di un pelicula espantoso, bo por consol'e sin lag'e drumi cu bo. Corda cu abo tambe por keda cerca dje te ora e pega soño of e calma.
* Yuda bo yiu pa sa con pa cay soño bek. Bis'e pa keda riba su cama, cera wowo y pensa riba algo leuk cu e kier haci ora e haci aña.
Maske masha poco mucha ta keda drumi cu nan mayor te ora nan bira adolescente, ta den man di e mayor pa evita crea e custumber cu despues por bira un problema. Manera ta cu tur custumber, nan ta facil pa crea pero dificil pa kibra. Sinembargo cu bon boluntad, pasenshi y consistencia, pronto bo yiu lo custuma drumi den su propio cama.
Fuente website www.webmd.com "Parents, get your bed back". Pa mas informacion of conseho riba educacion di mucha di 0 pa 12 aña, por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan na tel. 583-4247 of 588-0856, E-mail info@fpnm.aw of Website: www.fpnm.aw y tambe via Facebook.



Truck ta basha zeta na Shut den lama



WILLEMSTAD - Ayera personal di SKS hunto cu Selikor mester a bay Shut pa un caso lamentablemente ora cu un druk a bini na e sitio y a dump zeta cu a core for di costa y drenta lama grandi caminda ta susha medio ambiente. Na momento cu e personal di SKS y Seikor a yega e sitio e truck aki a somenta pero tin testigo cu a cu e compania su number y tambe e plachi number y un ora pa otro lo bay atende cu e chauffeur y compania aki.

Bus ta dal homber den saliña



WILLEMSTAD - Ayera un Van Bus cu tabata core riba caminda pa saliña net dilanti Golden Gate mester a dal un homber cu tabata crusando y esaki a buta e cabayero aki cay riba caminda y kap su lip. Ambulance di FKA a yega na e sitio pa asina por atende cu e cabayero aki y mas despues e por a sigui bay su dokter di cas pa e por ricibi tratamento medico avansa.

Maltrato cu arma na un garashi den Warahamaweg y un detencion

WILLEMSTAD - Ayera alrededor 15.42'or Central di Polis a dirigi un patruya na un garashi situa den Warahamaweg na Charo pa un caso di maltrato. Na yegada di e patruya policial na e sitio nan a topa cu e trahado di garashi, un homber di 50 edad, cu un corta na su man drechi na altura di su duim y plant'i man y un banda di cara hincha. For di un investigacion preliminar a resulta cu un homber cu de bes en cuando sa yuda den e garashi a yega eynan y exigi e trahado pa dun'e un supuesto check cu e ta tin di haya di seguro. A start un discusion entre nan dos cu a culmina den un pelea, durante cual e homber a saca un obheto skerpi zwaai e den direccion di e trahado cu a cort'e na su duim di man drechi, pa despues bandona e sitio. Doño di garashi a hiba e trahado poli clinica pa e haya tratamento medico. Continuando cu e investigacion e patruya policial a detene alrededor di 17.15'or na su cas den Andicoeriweg na Charo e homber sospechoso, S.P.G., nace na Corsou, di 44 aña di edad. A presenta e sospechoso dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.

Team DST a canta bingo den Kaya Mochila

WILLEMSTAD - Awe marduga grandi den careda di 5'or Team di DST a tene un entrada hudicial den Kaya Mochila den e bario di Koraal Specht. Ta manera cu e team di DST a drenta e cas aki, cu holo di droga a dal nan, cual a pone cu mesora nan a cuminsa busca. E polis nan a canta BINGO na momento cu a dal den un freezer bashi, cu cantidad di droga aden. Durante di e buskeda den e cas a confiska: Cantidad di droga cla procesa, Atributonan pa preparacion di droga, Varios tipo di municion, Otro articulonan importante pa e investigacion. Mesora despues cu polis nan a topa cu e cos nan aki a haci detencion di un homber sospechoso pa violacion di Lei di Opio na e cas aki. A confisca tur e articulonan aki y a presenta e homber sospechoso mesora na un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pendiente mas investigacion den caso aki.

Container ta kentel memey caya



WILLEMSTAD - Container grandi su 2 tire patras nan a rementa buta henter un carga kentel den banda na Post 4. Te personal di CPS mester a manda un otro kran grandi pa asina atende cu esaki mirando cu e container aki a keda para memey den bocht riba caminda di post 4.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444



Ladron nan ta kima Tercel horta

WILLEMSTAD - Un homber cu a djis bay core cumpra cos na un toko, a bay laga su Tercel cora cu yabi den dje y no a verwacht cu ora el a bin afo e auto a somenta. Tabata ayera cu e tiponan cu a horta esaki a buta e auto na Jumentosweg patras di Japan NV y kima e vehiculo aki.
E auto a kima por completo y e doño no por haci net nada mas cu e vehiculo. Un tristo escena sigur pa mira con e auto a keda atras.

Homber ta cay for pickup



WILLEMSTAD - Ayera homber te ainda poco straño, pero tabata sinta den un pickup su baki y di un manera of otro a cay for di e baki y kap su cabes fuerte den asfalt na subida di Seru Grandi. Ta asina ta cu e tiponan aki a sali for di ama, y door cu no ta tin luga e homber aki a bay sinta den baki pickup pero den baki aki tambe tabata tin yen stoel cu otro articulonan cu nan a uza. Ta aki nan ora cu e auto aki tabata bayendo rotonde zegu net na e subida di sero grandi cu e homber a slip y cay riba caya y keda basta herida. Ambulance di FKA a yega e sitio pa transporte pa poli pa asina e ricibi tratamento medico avansa.



Oehlers detene na Miami

WILLEMSTAD - Nos a ricibi informacion cu autoridadnan policial na Miami a logra detene e fugitivo sospechoso Rodrick 'June' Oehlers den ciudad aki. E tabata riba lista d buskeda di Interpol debi na e intento di asesinato y maltrato pisa mas secuestro di su ex-amante kende e la drenta den su cas na Fransebloemweg algun siman pasa na Corsou. Despues di a comete e acto ariba menciona y apesar cu su identidad tabata conoci e la logra na burla di autoridadnan y a subi un vuelo pa Miami. Autoridadnan tabata sumamente lento den su buskeda ya cu e tabata tin suficiente tempo pa por a logra na bandona Corsou. Tin indicacion cu e la comete e delito den forma pre-medita debi cu prome cu e la comete e acto castigabel aki e la cumpra su ticket pa bandona Corsou. Ta algun colega di e ex-amante di dje a bati alarma ora cu nan a nota cu e dama aki cu tin un funcion bancario hopi halto no a presenta na trabou y bay su cas y topa cu Oehlers kende ne momento ey a core bay. Denter di 60 dia e lo mester ta na Corsou. Informacion cu nos tin ta cu placa a caba cune na Miami y e la cuminsa bende su pertenencianan y dje forma aki nan a logra detene na Miami y ya cu el a bay hipoteca su cos nan pa cual e mester a identifica su mes cu su paspoort.



Inval na Ma Louisa

WILLEMSTAD - Ayera Team Joyride y tambe Atraco Team a bay den bario di Ma Louisa y aki nan a logra di confisca 2 vehiculo cu ta a keda horta y kran polis ta esun cu a cu e esakinan hiba nan warda pa mas investigacion.

Mad Max & Easy Racing a baha den gran forma

DESPUES di un vakantie bon mereci, e deporte di motor mas grandi aki na Aruba a cuminsa bek cual ta Drag Racing. E fin di siman di 4-5-6 di April a tuma luga e prome Careda nan oficial pa e temporada di 2013. Mad Max & Easy Racing, ta un team no desconoci den Drag y a baha den gran forma mane semper. Ya for di comienso di aña nos a cuminsa traha riba e Brommer y Jr Dragster nan, cual atrobe a duna su exito cune. Diahuebs 4 di April durante e prome anochi di Test & Tuning nos a sa di haci e ultimo ahuste nan riba nos Brommer y Jr Dragster nan.

Diabierna 5 di April tabata tin e prome anochi di careda mes, aki nan e morocho femenino nan a sali raspa y buta stempel contra e mucha homber nan y cu nan t'ey den 2013. Na final di anochi ta Christine Fingal a sali campeon y Celine Fingal sub campeon. Diasabra 6 di April e dia final a cuminsa for di atardi y tabata tin un ambiente zuiver riba pista cu a haci tur e careda nan hot.

Na final di anochi ta Luigene (Loui) Eduarda a titula Campeon den e categoria di Pro Et Bike pa Mad Max & Easy Racing team. Nos siguiente encuentro riba Palomarga lo ta 26 pa 30 di April den e celebracion di 30 aña di Palomarga. Gradiciendo na tur nos Famia y Fanatico nan pa e sosten brinda y sin laga afo na nos Sponsor nan cu ta keda kere den nos Team firmemente!!!

Dia 23 di April nos colega di Team Jayson G (Destroyer) lo bay tin un test Priva, pa e coredo nan cu ta interesa pa haci algun test por tuma contacto cune na 5939500. Un danki grandi ta bay pa nos sponsor nan di liquid speed cual ta MONSTER energy drink, POWERADE, Fuze tea, Stevie Ice- KENDALL MOTOR OIL cu su tremendo azeta nan di motor.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Samuels
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting BloedBank	587-0002

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

SETAR Store ta cera pa publico

Durante periodo diasabra 13 di april te cu diasabra dia 20 april proximo



SETAR ta informa cu debi na trabounan necesario, SETAR Store lo no por atende clientenan y publico en general entre e fechanan di 13 pa 20 di april. Dialuna 22 di April 2013 Store lo ta habri normalmente bek.

Durante periodo cu SETAR Store ta cera, cliente nan por haci uzo di e Helpdesk na Teleshop Irausquin Plein pa cualkier problema cu cable box, cablenet y DSL modem. Pa compra di cualkier producto por pasa na cualkier teleshop. SETAR continuamente ta mehorando e facilidadnan na tur su edificionan pa por sirbi e clientenan na un manera profesional y e SETAR Store ta duna e clientenan un experencia unico ora nan bishit'e cada bes.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

2:30	9:00
1593	9331
2259	2999
4510	5694

ZODIAC

2:30 3680 Scorpio
9:00 7076 Aries

BIG FOUR 2:30 1200 / 9:00 2151

LOTTO DI DIA 06-19-08-04-18

LOTTO 5 16-33-08-24-25 Letter (A) Joker (02)

DIARIO
2262
0145
9996

SUPER FOUR
3287



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 11 April 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.73	1.75	1.77
Engelse Pond Sterling	2.66	2.71	2.77
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.15	191.87	192.67
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00	
Japanse yen per JPY. 10.000	178.09	179.71	181.52
Euro per XEU. 100	230.96	233.07	235.41



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan pa un Santo Sacrificio di Misa pa cual nos ta recorda e di dos aña di nos defunto stima:



Louis Joaquin Gomez

Diahuebs 11 di april 2013 pa 7or di anochi na Misa San Francisco na Playa.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su yiu, nietonan y demas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayesimento na Colombia di



Rufina Maduro-Sevinger

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta sperami ta bunita
Laga tur loke cu mi encontra na caminda,
Ta boluntad di Señor".

A bay sosega den braza di Señor:



Sr. Andres A. Werleman

Mihor conoci como "Belin"
* 10-11-1952 † 08-04-2013

Na nomber di:
Su esposa: Beatrix Werleman-Brito
Su yui: Andrew Werleman
Su Nietanan: Andreina y Adrian Morillo
Mama y tata: † Ninita y Luis Werleman
Manera yuinan: Alvin y Nina Brito-Kelly y yuinan
Robert Laveist y Sra y yuinan
Omar Laveist y yui
Jonathan Brito y yui
Junior Wever y famia
Rumannan: Bertha y Sixto Geerman
Maria y Beo Helder
Juliana y Gregorio Wolff
Andres y Yonca Werleman
Pina y Benny Wolff
Luis y Brigida Werleman
Chow y Sue Hong Wong
Aantje y Pedro Werleman
Mingo Werleman
† Vale Werleman
Jessy y Stanley Leon
Suegra: Berta Caraballo y Efrain Geerman
Cuñanan: Chena y Juan Geerman y yuinan
Dina Brito y yuinan
Jaqueline Brito y
Muni Henriquez y yuinan
Daysy y George Losana y yuinan
Magaly Brito y Ramon Querrero y yuinan
Swa: Cesar Brito y yuinan
Tanta: Senni y Pancho Ruiz
Omo: Mai y Francisca Ras
Sobrinonan: Johnny, Desiree, Marisol, Wladimir, Niño, Jacqueline, Gilberto, Mirta, Jenny, Giannine, Gregory, Sharine, Sue-Litza, Marion y Marvetty.
Ihanan: Gregory Werleman y Gislene Montsanto
Mama di su yui: Mechi Werleman
Amigonan di cas: Rufino Werleman y Sra.
Ale Werleman y famia

Tur su primo y primanan, conocirnan, bisiñanan y amigonan di bao garashi.

Demas Famia: Werleman, Brito, Caraballo, Geerman, Ras, Helder, Wolff, Cayama, Ventura, Gomez, Antony, Wong, Ruiz, Winterdaal, Paesch, Maduro, Arends, Quererro, Laveist, Wever, Henriquez, Morillo, Agumbero, Leon, Buddy, Angela, Brete, Croes, Kelly, Thode, Martis, Giel, Montsanto, Hunt, Kock y Boekhoudt.

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 13 di april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Santa Cruz. For di 2'or di atardi e resto mortal di Andres lo ta reposa den Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierne 12 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si nos por a lubida algun familiar of conocir den nos tristeza.



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sr. Nemencio Tromp

Cariñosamente yama "Benancio"
19 december 1940 - 5 april 2013

Na nomber di su:
querida esposa: Nereida I. Tromp-Franken

yiunan: Maurine J. Tromp
Sharlene E. Tromp y Ricardo Sneek y yuinan

yiunan di su prome casa: Benito J. T. Tromp
Edwin N. Tromp
Anthony F. Tromp

nietonan: Donovan, Brandon, Dylan, Eldwin, Gerwin, Jelitza, Alexander

manera nieto: Amy, Nikki, Andrew, Erica

rumannan: Filomena Arends-Tromp y Famia
Damian Tromp y Famia
Mario Tromp y Famia
Fransico Tromp y Famia
Doloria Tromp y Famia

cuña: Sra. Viuda Trisia Tromp-Maduro y Famia

tantanan: Petronilia de Cuba y Famia
Sra. Viuda Josefa v/d Hanst-de Cuba y Famia

manera yiu: Toro, Chinto, Jerrel

Swa y Cuñanan, Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

coleganan di Compra N.V.

compader del Alma: Victor Chaljub

bon bisiñanan: Jachi y Nathalia
Ronny y Magaly

famia: Tromp, de Cuba, Maduro, Dirksz, Eckmeyer, Lesire, Casanova, Gomez, Zievinger, Jacobs, de Lange, Klepper, Garcia, Arends, Kelly, Ridderstap, Paesch, Carrasquero, Franken, Sneek, Chaljub, Chalgut, Petronia, Boekhoudt, v/d Bliek, Krozendijk, Heyden, Herrera, Kock, Bergrok, Ecury, Acosta, Marin, Perea Moran, Arrieta, Nasr, Lopez-Penha, Da Silva, Borrego, de Palm y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 12 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diahuebs 11 di april 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Biba cada momento

Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu Honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Filomena Maria Henriquez

Mihor conoci como "Chichi"
4 September 1948 – 6 April 2013

Na nomber di su:

Esposo: Jose Christino Hoek

Yiunan: Omaira Henriquez y Marlon Tromp y famia
Marlijn y Burton Jacobs y famia
Myrlanda y Anthony Everon y famia
Daihann Henriquez y Mark Mackay y famia
Rino y Jamila Henriquez y famia

Yiunan di criansa: Raymond Hoek y famia
Giovanni Hoek y famia

Rumannan: Buchi Henriquez y Sra.
Shontin, Olga Henriquez y famia
Elia, Frain Ras y famia
Chindy, Booshi Wever y famia
Lena, Roland de Cuba y famia
† Robby, Mena Henriquez y famia
Yolanda Henriquez y yiu Jessica y famia na Hulanda
Jacintha Henriquez y yiu Jayson na Hulanda
Gracy Henriquez y famia
Jopy, Marisela Henriquez y famia
Mayra, Ivan Angela y famia

Tanta: Irma, ShonCai van der Linde y famia

Nieto y nietanan, swa y cuñanan, sobrino y sobrinan, primo y primanan, comer y compernan, madrina y padrino, bisiña y conocirnan

Iha: Javier van der Linde

Famia: Hoek, Henriquez, Tromp, Jacobs, Everon, Mackay, Maduro, Solognier, Ras, Wever, de Cuba, Werleman, Geerman, Kock, Angela, van der Linde, Arends, Besaril, Rasmijn, Vrolijk, de Kort, Koolman, Noguera, Gomez, Ventura

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 11 di april 2013 pa 4 or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2 or di atardi den Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana Diaranzon 10 di april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aruba a gana oro na Jamaica

NOS a haya e noticia for di Jamaica, cu Aruba a gana oro den categoria di mucha bou 12 aña na Jamaica. Aruba a wordo representa den 3 categoria. Un den categoria U-12 absoluto unda nos a manda Brian Diaz (un hoben di 11 aña). Un den categoria U-16 absoluto unda nos a manda Jomar Benschop (un hoben di 15 aña) y uno den categoria U-16 femenino, unda nos a manda Maria Paula de Mey (un hoben di 15 aña). Brian a score den su categoria 6 punto for di 7 wega, y a termina na prome luga. Esaki ta e prome biaha cu Aruba a logra oro den weganan di ahedrez den exterior. Jomar a Maria Paula a score ambos 4 punto for di 7. (Dus un score di mas cu 50%).
Nos meta tabata ta, pa score por lo menos 50%. Y nos a logra nos meta completo.

Un bunita hende, gran mama, amiga, suegra, wela, ruman.
Tur esaki y mucho mas bo tabata pa nos.
Nos ta gradicido y orguyoso di tabatin bo den nos bida.

Cu inmenso tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios Su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di :

Aura Raquel Henriquez

24 october 1945 - 8 april 2013

Na nomber di su:

yiunan: Monique y Pablo Plaza
Etienne Maduro

curazon y bida: Zabdi y Vashti Plaza

rumannan: Anna "Dela" y Frenk van Ierland
Cornelia Henriquez
Linda Raaz

sobrino y sobrinanan: Isa Henriquez, Junior Henriquez y famia, Daphne y Donovan Henriquez, Maureen van Ierland, Gwendy Raaz y Laurenne Raaz

primo y primanan: Tina y Camilo Geerman y famia
Sira y Jubi Kwidama y famia
Nito y Marian Paesch y famia
Cathy Paesch y famia
Corrie Paesch y famia
Bea y Ramon Statia y famia
Adri y Iris Paesch y famia

suegro: Rafael Plaza

amiga stima: Filomena Semeleer y famia

amigonan mas yega: Wim y Gonnie Tonk y famia
Erna Solognier y famia
Maria Tonk y famia

famia: Plaza, Maduro, Henriquez, van Ierland, Raaz, Statia, Kwidama, Paesch, Lambrinos, Bislip,
Solognier, Franca, Thode, Castro, Dorothal y demas amiga y amigonan y tur coleganan di
Euro Kitchen Design Tonk.

Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 13 april 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Fransisco na Playa pa santana Catolico Playa parti pa Zuid. Nos defunto stima lo ta reposa for di 2 or di atardi na misa San Fransisco na Playa.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana
Diabierna 12 april 2013 di 7 or pa 9 or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Jehova es mi pastor; nada me faltara. En lugares de delicados pastos me hara descansar. Junta a aguas de reposo me pastoreara, confrontara mi alma; Me guiara por sendas de justicia por amor de Su nombre.
Cu honda pena pero conforme boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:

Juan Fabio Stede

30 januari 1970 - 7 april 2013

Na nomber di su:
Mama: Carmen Mejia-Stede

Tata: † Ulysses Stede

Yiunanan: Genesis Manuela Stede na Colombia
Jonathan Arends
Jean Davidson Stede

Ruman: Ulysses Miguel Angel Stede

Pareha: Misjah Arends

Wela: Adonis Mejia na Colombia

Tantanan: Edilma S. de Garcia y famia na Colombia
Jewel Cepeda Hasham y famia

Como famia: Mario v/der Lee
Cecilia Maduro
Marny v/der Lee
Geoffrey Maduro

Prima: Diana Tromp y famia
Primo: Akil Arrindell y famia
Amigo: Benjamin Vasquez y famia
Tata di pareha: Jozef Arends

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di menciona algun famia of amistadnan
Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 15 di April 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas. Nos defunto stima Juan Fabio Stede lo ta reposa for di 1'or te cu 3'or di atardi na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas caminda lo tin e opportunidad pa condolencia y tuma despedi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:

Gilberto Humberto Pisas

Cariñosamente yama: "Bebe"
na edad di 94 aña
Vuido di Catharina (Cathrinchi) Bommel

Na nomber di su:

Yiu di criansa: Annie y Eddie Adonis

Nieta: Valerie Adonis y Frederick Franken

Bisanieta: Isabella Quijada

Famianan: Harry Lourens y famia (Corsow)
Maria Welhouse y famia (Corsow)
Boy Wanga y famia (Corsow)

Ayudante: Yosmir Lemus

Amiganan di Huize Irene Moreno: Fejidi, Imelda, Elsa, Judith

Amigo: Ché Rosalina y famia (Corsow)

Manera nieta: Roslin Boekhoudt y famia

Amigo y amiganan di cas: Sita Toppenberg y famia
Richard Mackaay y famia
Eddie Casuela y famia

Famianan: Bommel, Adonis, Franken, Lourens, Leo, Ibarra, Helder, Welhouse, Gietel, Cijntje, Boekhoudt, Toppenberg, Mackaay, Casuela, Quijada, Rosalina y demas famianan na Corsow y Aruba.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida nomber di algun famia of conoci.

Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 11 di April 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home na Cumana pa Santana Catolico na Playa. Nos defunto stima "Bebe" lo ta reposa for di 2'or pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Homan a Cumana sigui pa un response.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aruba a bira blauw pa Autismo







E evento mundial Light it up Blue (Sende Luznan Blauw) na ocasion di WAAD, esta World Autism Awareness Day cu ta 2 di april, tabata un exito na Aruba. Fundacion Autismo Aruba un biaha mas hunto cu diferente instancia publico y priva a cende luznan blauw pa marca e dia bunita aki, unda mundo a para keto un rato y enfoca riba e necesidad pa pone mas atencion riba autismo. Riba e dia ey tambe, Fundacion Autismo Aruba cu sosten di Beyond Fitness by Niurca de Cuba, Gatorade y tambe NutzBeatz a organisa un caminata exitoso tambe den spirito di e celebracion mundial riba conscientisacion riba autismo. E caminata tabata no solamente pa lanta conscientisacion y amplia conocemento riba autismo, pero tambe pa recauda fondo pa e fundacion por continua cu su trabounan. Como 200 persona a registra y a cumpra adicionalmente e T-shirtnan special di Fundacion Autismo 'Stima un Autista' pa asina mustra nan sosten na autistanan den comunidad, pa nan por haya nan luga y haya e comprension necesario pa nan por ta productivo den sociedad. Presidente di Parlamento Drs. Paul Croes y Parlamentario Desiree Croes a participa na e caminata, pero tambe tabatin representantenan di otro partidonan politico, particularmente MEP cu tambe a sostene e actividad, tur mustrando nan interes y compromiso pa yuda esunnan cu ta lucha cu autismo.

Despues di e caminata a pasa pa e cendemento di luz blauw na cede di Gobierno, unda Minister di Turismo y Labor Otmar Oduber representando Gobierno tabata presente. Minister Oduber a aplaudi e esfuersonan pa aumenta mas conocemento y a bisa di por conta cu su sosten. Riba e area di labor lo mester bin mas conocemento, mirando cu un persona cu autismo por traha, pero mester tin adaptacion pa tene cuenta cu su condicion. Net banda di bestuurskantoor, Renaissance Hotel a pone su luznan blauw na ocasion di WAAD 2013, mientras cu edificionan di IBISA y Centro Multi Disciplinario tambe tabatin luznan blauw. Varios cas a cambia nan luznan pa blauw riba e dia ey, cu ta un muestra cu e campaña internacional di Light it up Blue ta birando grandi na Aruba tambe.



Y ta pa e motibo ey tambe San Nicolas tabata forma parti di e celebracion mundial. A percura pa e luznan na e watertoren renoba a keda blauw. Tabata pa prome biaha cu na San Nicolas a celebra WAAD cu e accion di Light it up Blue y aki Minister di Finanzas Mike de Meza hunto cu Parlamentario Lorna Varlack a declara cu Aruba berdad mester haci mas pa yuda personanan cu autismo y nan famia. E evento Light it up Blue ta pone mundo para keto, riba un solo dia, pa enfoca riba un solo obhetivo, esta pa yega na solucionnan structural pa determina e causa di autismo y mas importante con pa bin cu programanan educativo mas efectivo posibel pa percura cu esunnan afecta pa autismo por desaroya nan capacidadnan maximo. E actividadnan di Aruba lo aparece tambe riba e website di Autism Speaks cu ta comparti e imagennan rond mundo, mustrando asina e compromiso di Aruba cu autismo. Fundacion Autismo Aruba un biaha mas kier a gradici tur persona cu di un manera of otro a sostene y mustra nan apoyo. Pa cera e luna di April, lo tin dia 25 di April: workshop organisa pa CEDES y F.A.A., Stimulacion sensorial pa muchanan cu Autismo y dia 26 di April: Full moon MTB Tour for Autism organisa pa Tribal cycling club, Micheal Stamper. Pa tur informacion tocante inscripcion por tuma contacto cu Thaisse Erasmus na 5881179 y/of e-mail fundacion_autismoaruba@yahoo.com of bishita nos pagina web como tambe nos pagina di facebook.